

ARCHIVO

REPUBLICA DE CHILE  
PRESIDENCIA  
REGISTRO Y ARCHIVO

92



REPUBLICA DE CHILE  
PRESIDENCIA  
REGISTRO Y ARCHIVO

Nº. 92/7748

A: 08 ABR 92

P.A.A.	<input type="checkbox"/>	R.C.	<input type="checkbox"/>	F.W.M.	<input type="checkbox"/>
C.B.E.	<input type="checkbox"/>	M.P.	<input type="checkbox"/>	P.V.S.	<input type="checkbox"/>
M.T.O.	<input type="checkbox"/>	F.S.C.	<input type="checkbox"/>	J.R.A.	<input type="checkbox"/>
M.Z.C.	<input type="checkbox"/>				

MARATON

18 DE SEPTIEMBRE 1991

MONTEVIDEO URUGUAY

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES  
EMBAJADA DE CHILE  
MONTEVIDEO  
REPUBLICA ORIENTAL DEL URUGUAY

ARCHIVO

92/7778

A: 0 8 ABR 92

P.A.A.	<input type="checkbox"/>	R.C.A.	<input type="checkbox"/>	F.W.M.	<input type="checkbox"/>
C.B.E.	<input type="checkbox"/>	M.L.P.	<input type="checkbox"/>	P.V.S.	<input type="checkbox"/>
M.T.O.	<input type="checkbox"/>	EDEC	<input type="checkbox"/>	J.R.A.	<input type="checkbox"/>
M.Z.O.	<input type="checkbox"/>				

CEREMONIA INAUGURACION MEDALLON "GABRIELA MISTRAL"  
EN FRONTIS COLEGIO - LICEO MISMO NOMBRE.

MONTEVIDEO - SEPTIEMBRE 1991

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES  
EMBAJADA DE CHILE  
MONTEVIDEO  
REPUBLICA ORIENTAL DEL URUGUAY

**ARCHIVO**

REPUBLICA DE URUGUAY  
PRESIDENCIA  
REGISTRO Y ARCHIVO

NR. 92 17778  
A: 08 ABR 92

FAA	<input type="checkbox"/>	R.C.A.	<input type="checkbox"/>	F.W.M.	<input type="checkbox"/>
C.D.E.	<input type="checkbox"/>	M.L.P.	<input type="checkbox"/>	P.V.S.	<input type="checkbox"/>
H.T.O.	<input type="checkbox"/>	EDEC	<input type="checkbox"/>	J.R.A.	<input type="checkbox"/>
M.Z.C.	<input type="checkbox"/>				

HOMENAJE A ATAHUALPA DEL CIOPPO  
AL TERMINO DE LA OBRA "LA CANDIDA ERENDIRA"

EMBAJADA DE CHILE EN URUGUAY E INSTITUCION  
TEATRAL "EL GALPON".

MONTEVIDEO, 3 DE SEPTIEMBRE DE 1991

ARCHIVO

REPUBLICA DE CHILE  
PRESIDENCIA  
SECRETARÍA DE ESTADO Y ARCHIVO

92/7778

ABR 92

CA.	<input type="checkbox"/>	F.W.M.	<input type="checkbox"/>
L.P.	<input type="checkbox"/>	P.V.S.	<input type="checkbox"/>
DEC	<input type="checkbox"/>	J.R.A.	<input type="checkbox"/>



PREPARATIVOS PREVIA LLEGADA  
EN VISITA OFICIAL DE S.E.

DN. PATRICIO AYLWIN AZOCAR

A URUGUAY

MOTIVACION A LA PRENSA

21 - 24 MARZO 1992

**ARCHIVO**

REPUBLICA DE CHILE					
PRESIDENCIA					
REGISTRO Y ARCHIVO					
NR.	92/7788				
A:	0 8 ABR 92				
P.A.A.	<input type="checkbox"/>	R.C.A.	<input type="checkbox"/>	F.W.M.	<input type="checkbox"/>
C.B.E.	<input type="checkbox"/>	M.L.P.	<input type="checkbox"/>	P.V.S.	<input type="checkbox"/>
M.T.O.	<input type="checkbox"/>	EDEC	<input type="checkbox"/>	J.R.A.	<input type="checkbox"/>
M.Z.C.	<input type="checkbox"/>				<input type="checkbox"/>

PROGRAMA OFICIAL DE LA SEÑORA LEONOR GYARZUN DE AYLWIN  
 A LA REPUBLICA ORIENTAL DEL URUGUAY  
 21 AL 24 DE MARZO DE 1992.

SABADO 21 DE MARZO

- 09:00 hrs Salida del Aeropuerto Arturo Merino Benitez, con destino a Montevideo.
- 12:00 hrs Llegada al Aeropuerto Internacional de Carrasco.
- Ceremonia de bienvenida
- Himnos nacionales
  - Honores Militares
  - Palabras de bienvenida del Señor Presidente Luis Alberto Lacalle Herrera.
  - Palabras de respuesta del Señor Presidente Patricio Aylwin Azocar.
  - Saludo de las Comitivas.
  - Tenida : Traje de calle.
- 12:30 hrs Traslado a la ciudad de Punta del Este.
- 14:00 hrs Arribo a la ciudad de Punta del Este.
- 14:30 hrs Almuerzo privado.
- Visita al Museo de Arte Americano.

(2)

- Visita a la Catedral de Maldonado.
- Recorrido Turístico.

21:00 hrs

El Excelentísimo señor Presidente de la Republica Oriental del Uruguay, don Luis Alberto Lacalle Herrera y Señora, ofrecen una cena privada en honor de S.E. el Presidente de la Republica de Chile, don Patricio Aylwin Azocar y Señora.

- Posta del Cangrejo , Barra de Maldonado.
- Tenida : Pantalón y Blazer .

DORINGO 22 DE MARZO

10:30 hrs

Misa privada en la Iglesia Nuestra Señora de la Candelaria.

12:30 hrs

El Excelentísimo señor Presidente de la Republica Oriental del Uruguay, don Luis Alberto Lacalle Herrera, ofrece un asado criollo en honor de S.E. el Presidente de la Republica de Chile don Patricio Aylwin Azocar y Señora.

- Asisten las Comitivas
- Lugar Charruas Hill.
- Tenida : Pantalón y Blazer.

13:30 hrs

Traslado de S.E. el Presidente de la Republica de Chile , don Patricio Aylwin Azocar y Señora , a su residencia.

17:30 hrs

S.E. el Presidente de la Republica de Chile, don Patricio Aylwin Azocar, Señora y Comitiva se trasladan a la ciudad de Montevideo.

19:00 hrs

Llegada al Hotel Victoria Plaza.

20:00 hrs

S.E. el Presidente de la Republica de Chile, don Patricio Aylwin Azocar y Señora, saludan a la Colonia

③

chilena residente en Uruguay.

- Zafiro Room , Hotel Victoria Plaza.

- Tenida : Traje de calle.

21:00 hrs Cena Privada.

LUNES 23 DE MARZO

La Señora Leonor Oyarrun de Ayiwin visita a la Señora Julia Fou de Lacalle.

- Intercambio de regalos

Breve exposicion de las actividades que realiza la "Accion Solidaria" , dirigida por la Señora de Lacalle.

- Palacio Estevez.

La Señora Leonor Oyarrun de Ayiwin, visita el Colegio Gabriela Mistral.

13:00 hrs Almuerzo privado.

16:55 hrs S.E. el Presidente de la Republica de Chile, don Patricio Ayiwin Azocar y Señora se trasladan al Palacio Legislativo.

- Tenida : Traje de calle.

17:00 hrs Arribo al Palacio Legislativo.

- Ejecucion de los Himnos nacionales

- Sesion Solemne de la Asamblea General.

- Discurso de S.E.

18:15 hrs S.E. el Presidente de la Republica de Chile, don Patricio Ayiwin Azocar y Señora , se trasladan al Hotel Victoria Plaza.

(4)

21:00 hrs

El Excelentísimo señor Presidente de la Republica Oriental del Uruguay, don Luis Alberio Lacalle Herrera y Señora , ofiocen una cena en honor de S.E. el Presidente de la Republica de Chile, don Patricio Aylwin Azocar y Señora.

- Brindis de ambos Presidentes
- Breve discurso despues de la cena.
- Palacio Taranco
- Tenida : Traje de calle oscuro  
Señoras, Traje de cocktail corto.

23:00 hrs

Traslado al Hotel Victoria Plaza.

MARTES 24 DE MARZO

La Señora Leonor Oyartzun de Aylwin , visita el Museo de la Fundacion Torres Garcia.

- Recorrido Turistico.

11:50 hrs

Traslado al Aeropuerto Internacional de Carrasco.

12:10 hrs

Arribo al Aeropuerto Internacional de Carrasco.

Ceremonia de despedida :

Honores Militares.  
Himnos nacionales  
Saludo de las Comitivas  
Tenida : Traje de calle.

12:30 hrs

Partida del vuelo de la Fuerza Aerea de Chile que conduce a S.E. el Presidente de la Republica , don Patricio Aylwin Azocar , Señora y Comitiva.

13:30 hrs

Llegada a Santiago



VISITA DE ESTADO DE S.E. EL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA DE CHILE  
DON PATRICIO AYLWIN AZOCAR, Y SEÑORA LEONOR DYARZUN DE AYLWIN,  
A LA REPUBLICA ORIENTAL DEL URUGUAY

21 AL 24 DE MARZO DE 1992

COMITIVA OFICIAL

Ministro de Relaciones Exteriores,  
don Enrique Silva Cimma.

Ministro de Economía,  
don Carlos Ominami Pascual.

Ministro de Agricultura,  
don Juan Agustin Figueroa Yavar.

Embajador de Chile en Uruguay,  
don Enrique Rodriguez Ballesteros y señora.

Embajador de Chile ante la ALADI,  
don Raimundo Barros Charlin y señora.

Honorable Senador,  
don Arturo Alessandri Besa.

Honorable Senador,  
don Ricardo Hormazabal Sanchez.

Honorable Diputado,  
don Andres Chadwick Piñera.

Honorable Diputado,  
don Jaime Estevez Valencia.

Jefe de Gabinete de S.E.  
don Carlos Bascuñan Edwards.

Rector de la Universidad de Chile,  
don Jaime Lavados Montes.

Embajador Eduardo Moyano Berrío,  
Director General de Relaciones Economicas Internacionales.

Embajador Augusto Bermudez Arancibia,  
Director de Planificacion.

Embajador Carlos Klammer Borgoño,

Director del Ceremonial y Protocolo.

Teniente Coronel Carlos Montalva Larenas,  
Edecán Militar de S.E.

#### COMITIVA DE APOYO

Señor Ministro Consejero Eduardo Araya Alemparte,  
Subdirector del Ceremonial y Protocolo.

Señor Marcelo Zapata Cancino,  
Asesor de S.E.

Señora Pilar Velasco Silva  
Secretaria de Prensa de S.E.

Señor Consejero Roberto Alonso Budge,  
Subdirector de Política Bilateral.

Señor Comandante de Grupo Mario Villalobos Milic,  
Edecán Aéreo de S.E.

Señor Mayor Nelson Godoy Barrientos,  
Jefe de Seguridad de S.E.

Señor Segundo Secretario Gonzalo Fernandez Valdivieso,  
Dirección del Ceremonial y Protocolo.

Señor Tercer Secretario Ricardo Hernandez Menendez,  
Secretario del Señor Ministro de Relaciones Exteriores.

Señor Gonzalo Sepulveda Dagnino,  
Médico Privado de S.E.

Señora Ximena Galleguillos Diaz,  
Asesora de Prensa de S.E.

Señor Jesus Inostroza Toro,  
Fotógrafo de S.E.

Señor Osvaldo Briceño Echegaray,  
Encargado Laboratorio Fotografico.

Señor Luis Farrini Gonzalez,  
Encargado de las Comunicaciones.

Señor Arturo Donoso Garrido,  
Encargado de Equipajes.

Delegacion de Empresarios chilenos que acompaña a S.E. el Presidente de la Republica, en su Visita de Estado a Uruguay y que participa en el Encuentro Interempresarial chileno-uruguayo , organizado por la Sociedad de Fomento Fabril y la Direccion General de Relaciones Economicas Internacionales del Ministerio de Relaciones Exteriores.

PROGRAMA DE LA VISITA DE ESTADO DE S.E.

EL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA DE CHILE, DON PATRICIO AYLWIN AZOCAR,  
Y DE LA SEÑORA LEONOR OYARZUN DE AYLWIN

SABADO 21 DE MARZO

- 09:00 hrs Salida del Aereopuerto Arturo Merino Benitez de S.E. el Presidente de la Republica don Patricio Aylwin Azócar, Señora y Comitiva, con destino a Montevideo.
- 12:00 hrs Llegada al Aereopuerto Internacional de Carrasco. Lo recibe el Excelentísimo señor Presidente de la República Oriental del Uruguay , don Luis Alberto Lacalle Herrera.
- Ceremonia de bienvenida.
- Himnos nacionales
  - Honores Militares.
  - Palabras de bienvenida del señor Presidente Luis Alberto Lacalle Herrera.
  - Palabras de respuesta del señor Presidente Patricio Aylwin Azocar.
  - Saludo de las Comitivas.
  - Tenida : Traje de calle.
- 12:30 hrs Traslado de S.E. el Presidente de la República de Chile, don Patricio Aylwin Azócar, Señora y Comitiva a la ciudad de Punta del Este.
- 14:00 hrs Arribo a la ciudad de Punta del Este.
- 14:30 hrs Almuerzo privado.

- 16:00 hrs El Ministro de Relaciones Exteriores de Chile, don Enrique Silva Cimma sostiene un encuentro con la prensa.
- Hotel San Rafael.
- 17:00 hrs S.E. el Presidente de la República de Chile, don Patricio Aylwin Azócar, sostiene una Reunión de Trabajo con los funcionarios de la Embajada de Chile y de la Representación ante ALADI.
- Residencia de S.E.
- 18:00 hrs S.E. el Presidente de la República de Chile, don Patricio Aylwin Azócar es recibido, en compañía del Excelentísimo señor Presidente de la República Oriental del Uruguay, por el señor Intendente de Maldonado.
- Intendencia de Maldonado.
  - Breves palabras de S.E.
  - Intercambio de regalos.
  - Asisten los señores Ministros de Relaciones Exteriores de Chile y de Uruguay, y los señores Embajadores de ambos países.
- 18:15 hrs S.E. el Presidente de la República de Chile, don Patricio Aylwin Azócar, y el Excelentísimo señor Presidente de la República Oriental del Uruguay, don Luis Alberto Lacalle Herrera, sostienen una Primera Reunión de Trabajo
- Asisten los señores Ministros de Relaciones Exteriores de Chile y de Uruguay.
  - Intendencia Municipal de Maldonado.
  - Tenida : Traje de calle.
- 18:45 hrs S.E. el Presidente de la República de Chile, don Patricio Aylwin Azócar, y el Excelentísimo señor Presidente de la República Oriental del Uruguay, don Luis Alberto Lacalle Herrera, inauguran el encuentro Empresarial Binacional.
- Intendencia Municipal de Maldonado.
- 19:00 hrs S.E. el Presidente de la República de Chile, don Patricio Aylwin Azócar, se traslada a su residencia.

21:00 hrs El Excelentísimo señor Presidente de la República Oriental del Uruguay, don Luis Alberto Lacalle Herrera y Señora, ofrecen una cena privada en honor de S.E. el Presidente de la República de Chile, don Patricio Aylwin Azócar y señora.

- Posta del Cangrejo , Barra del Haldonado.

- Tenida : Pantalón y Blazer, sin corbata.

21:00 hrs El señor Ministro de Relaciones Exteriores de la República Oriental del Uruguay , don Hector Gros Espiell, ofrece una cena-buffet en honor del señor Ministro de Relaciones Exteriores de Chile, don Enrique Silva Cimma , y de la Comitativa Presidencial de Chile.

- Hotel San Rafael.

- Tenida : Traje de calle.

#### DOMINGO 22 DE MARZO

11:30 hrs Misa privada en la Iglesia Nuestra Señora de la Candelaria.

12:30 hrs El Excelentísimo señor Presidente de la República Oriental del Uruguay , don Luis Alberto Lacalle Herrera, ofrece un asado criollo en honor de S.E. el Presidente de la República de Chile don Patricio Aylwin Azócar y Señora.

- Asisten las Comitativas. (Oficial, Apoyo y Empresarial).

- Lugar Charruas Hill.

- Tenida : Pantalón y Blazer, sin corbata.

13:30 hrs Traslado de S.E. el Presidente de la República de Chile, don Patricio Aylwin Azócar, a su residencia.

17:30 hrs S.E. el Presidente de la República de Chile , don Patricio Aylwin Azócar, Señora y Comitativa se trasladan a la ciudad de Montevideo.

19:00 hrs Llegada al Hotel Victoria Plaza.

20:00 hrs S.E. el Presidente de la República de Chile , don

Patricio Aylwin Azócar y Señora saludan a la Colonia chilena residente en Uruguay.

- Zafiro Room , Hotel Victoria Plaza.

- Tenida : Traje de calle.

21:00 hrs Cena Privada.

#### LUNES 23 DE MARZO

09:00 hrs S.E. el Presidente de la República de Chile, don Patricio Aylwin Azócar, acompañado de la Comitiva Oficial coloca una Ofrenda Floral en el Monumento al General José Gervasio Artigas.

- Plaza de la Independencia.

- Sin señoras.

- Tenida : Traje de calle oscuro.

09:30 hrs El Excelentísimo señor Presidente de la República Oriental del Uruguay , don Luis Alberto Lacalle Herrera, y S.E. el Presidente de la República de Chile, don Patricio Aylwin Azócar, sostienen una Reunión de Trabajo.

- Casa de Gobierno. Despacho Presidencial.

- Tenida : Traje de calle oscuro.

09:30 hrs Ambas Comitivas Oficiales sostienen una Reunión de Trabajo.

- Casa de Gobierno. Sala de Ministros.

10:30 hrs S.E. el Presidente de la República de Chile, don Patricio Aylwin Azócar, y el Excelentísimo señor Presidente de la República Oriental del Uruguay, don Luis Alberto Lacalle Herrera, dan inicio a la Ceremonia de Firma de Convenios.

- Breves palabras de ambos mandatarios a la prensa.

- Casa de Gobierno . Salon de Actos.

11:00 hrs S.E. el Presidente de la República de Chile don Patricio Aylwin Azócar, y Comitiva Oficial se

trasladan al Hotel Victoria Plaza.

12:00 hrs S.E. el Presidente de la República de Chile, don Patricio Aylwin Azócar, y la Comitiva Oficial se trasladan a la sede de la ALADI.

- Tenida : Traje de calle .

12:15 hrs S.E. el Presidente de la República de Chile don Patricio Aylwin Azócar, asiste a la Sesión Extraordinaria del Comité de Representantes de la ALADI.

- Discurso de S.E.

- Entrega de regalo.

- Sede de la ALADI.

13:00 hrs S.E. el Presidente de la República de Chile, don Patricio Aylwin Azócar, y la Comitiva Oficial se trasladan al Hotel Victoria Plaza.

- Almuerzo Privado.

13:55 hrs S.E. el Presidente de la República de Chile, don Patricio Aylwin Azócar, concurre al Cabildo de Montevideo.

16:00 hrs S.E. el Presidente de la República de Chile, don Patricio Aylwin Azócar, recibe las llaves de la ciudad de Montevideo.

- Cabildo de Montevideo.

- Intercambio de regalos.

- Breve discurso.

- Tenida : Traje de calle.

16:25 hrs S.E. el Presidente de la República de Chile, don Patricio Aylwin Azócar, se traslada a la Suprema Corte de Justicia.

16:30 hrs Visita a la Suprema Corte de Justicia.

- Asiste el Canciller Enrique Silva Cimma y el Embajador de Chile.

- Palacio Firia.

- Tenida : Traje de calle.

16:35 hrs S.E. el Presidente de la República de Chile, don Patricio Aylwin Azócar y Señora se trasladan al Palacio Legislativo.

- Tenida : Traje de calle.

17:05 hrs Arribo al Palacio Legislativo. S.E. el Presidente de la República de Chile y Señora son saludados al pie de la escalinata principal

- Ejecucion de los Himnos nacionales

- Audiencia con el señor Vicepresidente de la Republica Oriental del Uruguay , y Presidente de la Asamblea General Dr. Gonzalo Aguirre Ramirez.

- Palacio Legislativo - Presidencia del Senado.

- Sesion Solemne de la Asamblea General.

- Discurso de S.E.

18:13 hrs S.E. el Presidente de la República de Chile, don Patricio Aylwin Azocar y Señora se trasladan al Hotel Victoria Plaza.

21:00 hrs El Excelentísimo señor Presidente de la Republica Oriental del Uruguay , don Luis Alberto Lacalle Herrera y señora , ofrecen una cena en honor de S.E. el Presidente de la Republica de Chile , don Patricio Aylwin Azocar y señora.

- Brindis de ambos Presidentes

- Breve discurso despues de la cena.

- Palacio Taranco.

- Tenida : Traje de calle oscuro.

Señoras, Traje de cocktail corto. 23:00 hrs

23:00 hrs Traslado al Hotel Victoria Plaza.

MARTES 24 MARZO

10:00 hrs Ambos Presidentes ofrecen una Conferencia de Prensa conjunta.



- Salon de Actos . Edificio Libertad.

- Tenida : Traje de calle.

11:00 hrs S.E. el Presidente de la Republica de Chile , don Patricio Aylwin Azocar se traslada al Hotel Victoria Plaza.

11:50 hrs Traslado al Aereopuerto Internacional de Carrasco.

El Excelentisimo señor Presidente de la Republica Oriental del Uruguay , acompaña a S.E. el Presidente de la Republica de Chile , don Patricio Aylwin Azocar al Aereopuerto Internacional de Carrasco.

- Ambos Presidentes en un automovil.

- Ambas Señoras en otro.

12:10 hrs Arribo al Aereopuerto Internacional de Carrasco.

Ceremonia de despedida :

- Honores Militares.

- Himnos nacionales

- Saludo de las Comitivas.

- Tenida : Traje de calle.

12:30 hrs Partida del vuelo de la Fuerza Aerea de Chile que conduce a S.E. el Presidente de la Republica , don Patricio Aylwin Azocar y Comitiva Oficial.

13:30 hrs Llegada a Santiago.

MEMORANDUM ORD. Nº 773

ARCHIVO

OBJ.: Autoridades del Uruguay.

a

REPUBLICA DE CHILE			
RESIDENCIA			
MINISTRO Y ARCHIVO			
NR.	92/7778		
A:	08 ABR 92		
P.A.A.	<input type="checkbox"/> RCA	<input type="checkbox"/> FWM	<input type="checkbox"/>

12 MAR. 1992

Santiago,

DEL : DIRECTOR DEL CEREMONIAL Y PROTOCOLO

AL : SEÑOR CARLOS BASCUÑAN - JEFE GABINETE DE S. E.

Cumplo con remitir a Ud. los Curriculum de las siguientes autoridades Uruguayas :

- a. PRESIDENTE DE LA REPUBLICA DR. LUIS ALBERTO LACALLE HERRERA.
- b. VICE PRESIDENTE DE LA REPUBLICA, DR. GONZALO AGUIRRE RAMIREZ.  
( PRESIDENTE DE LA ASAMBLEA GENERAL ).
- c. PRESIDENTE DE LA SUPREMA CORTE DE JUSTICIA, DR. RAFAEL ADDIEGO.
- d. SECRETARIO GENERAL ALADI, SEÑOR LUIS ORDÓÑEZ.
- e. INTENDENTE MUNICIPAL DE MONTEVIDEO, DR. TABARE VAZQUEZ.
- f. INTENDENTE MUNICIPAL DEL DEPARTAMENTO DE MALDONADO SR. DOMINGO.  
BERGUÑO MIGUEL.

Saluda atentamente a UD.



*Eduardo Araya Alemparte*  
EDUARDO ARAYA ALEMPARTE  
Ministro Consejero  
Director del Ceremonial y Protocolo.  
Subrogante

GFV/lso

DISTRIBUCION

- 1.- SEÑOR CARLOS BASCUÑAN - JEFE GABINETE DE S. E.
- 2.- M. RR.EE. ARCHIGRAL - DIPRO - Arch.



Presidencia de la República  
Secretaría de Prensa y Difusión

CURRICULUM VITAE

LUIS ALBERTO LAGALLE HERRERA

PRESIDENTE DE LA REPUBLICA ORIENTAL DEL URUGUAY

Electo Presidente de la República el 26 de noviembre de 1989, asumió funciones el 1° de marzo de 1990 para el período constitucional que culmina el 28 de febrero de 1995.

Nació en Montevideo, el 13 de julio de 1941. Casado con María Julia Pou Brito del Pino. Tres hijos, Pilar, Luis Alberto y Juan José.

Abogado, graduado en la Facultad de Derecho y Ciencias Sociales de Montevideo.

Idiomas: inglés, francés e italiano.

Actividades en el Exterior

Realizó numerosos viajes de trabajo a países de Europa y Estados Unidos de América. En 1972 fue Delegado de la República a la Conferencia de la UNESCO. En 1983 realizó un viaje oficial a Israel.

En 1985, invitado por los respectivos Gobiernos, visitó Gran Bretaña y Francia y posteriormente, participó en Estados Unidos en el Congreso organizado por el Wilson Center, sobre el rol de los "Partidos Políticos en el Regreso a la Democracia en el Cono Sur".

En 1987, visitó oficialmente Bulgaria y la Comunidad Económica Europea.

En 1988, invitado por el Banco Interamericano de Desarrollo, visitó Estados Unidos, y mantuvo entrevistas con diversas personalidades de las que son de destacar las efectuadas con el Secretario General de las Naciones Unidas, Dr. Javier Pérez de Cuéllar, y con el Dr. Henry Kissinger.

Publicaciones y Periodismo

El Dr. Lscalle es autor de numerosos ensayos y artículos sobre problemas económicos y políticos del Uruguay e Iberoamérica, habiendo colaborado como articulista y columnista en órganos de prensa diarios y semanarios. Ha tenido una activa participación radial en diversas emisoras del Uruguay.

Ha publicado diversos trabajos y ha dictado conferencias sobre dos temas que le interesan particularmente: Antártida y el Rol de la Informática en el Desarrollo del País

Asimismo, es autor del libro "HERRERA, un nacionalista oriental", escrito en homenaje a su abuelo, el gran caudillo nacionalista Dr. Luis Alberto de Herrera.

Carrera Política

Milita en el Partido Nacional desde los 17 años, habiendo ocupado en el mismo los siguientes cargos:

- en el año 1962 fue elegido Convencional (Congresal);
- en el año 1971 fue electo Representante Nacional;

en el año 1981 fundó el Consejo Nacional Herrerista, ocupando el cargo de Secretario General; al año siguiente integró el Honorable Directorio del Partido Nacional;

en el año 1984 fue elegido Senador de la República.

En tal carácter integró las Comisiones de Hacienda, Transporte y Obras Públicas, Especial de Partidos Políticos y de Informática y Prospectiva.

En el año 1987 fue designado Vicepresidente del Senado.

En julio del año 1988 fue proclamado Candidato a la Presidencia de la República.

El 26 de noviembre de 1989 fue electo Presidente de la República.

El 5 de febrero de 1990 se entrevistó con el Presidente norteamericano George Bush en Washington, Estados Unidos, tocando temas de mutua cooperación, con el Secretario Interino de Estado, Lawrence Logleburger, y con el Secretario del Tesoro Nicholas Brady. Posteriormente se entrevistó con el Vice Presidente de los Estados Unidos Dan Quayle, y con el Director del FMI, Michel Camdessus. También fue recibido en el BID por su titular, Cr. Enrique Iglesias. Luego celebró un encuentro con el Secretario General de la OEA, Joao Baena Soares, y con el Presidente del Banco Mundial Barber Conable. Finalmente visitó al Secretario General de las Naciones Unidas, Javier Pérez de Cuéllar, en Nueva York.

El 10 de marzo de 1990 asumió como Presidente de la República.

El 11 de marzo asistió en Santiago de Chile a la ceremonia de toma del mando del Presidente electo, Patricio Aylwin, manteniendo en la oportunidad entrevistas con Jefes de Estado de varias naciones.

El 15 de marzo, en la ciudad de Brasilia, participó de la ceremonia de transmisión de mando presidencial al electo Presidente del Brasil, Fernando Collor de Melo.

El 4 de junio, en la ciudad de Asunción del Paraguay, pronunció un discurso ante la XX Asamblea de la Organización de Estados Americanos con motivo de conmemorarse el Centenario del Sistema Americano.

El 28 de setiembre viajó a Estados Unidos, donde -entre otras actividades- participó de la Cumbre Mundial de la Infancia-(UNICEF); pronunció un discurso ante el Consejo Permanente de la Organización de Estados Americanos y se entrevistó con el Presidente George Bush.

El 11 de octubre asistió en Caracas, Venezuela, a la 4° Cumbre del denominado Grupo de Rio.

6/11

CURRICULUM VITAE DEL SEÑOR GONZALO AGUIRRE RAMIREZ

---

VICE PRESIDENTE DE LA REPUBLICA ORIENTAL DEL URUGUAY

---

Nació en Montevideo, el 25 de enero de 1940. Casado con Marga Sosa Ferrés. Un hijo, Gonzalo.

Abogado, graduado en la Facultad de Derecho y Ciencias Sociales de Montevideo, Especializado en Derecho Público, específicamente en Derecho Constitucional.

Publicaciones y periodismo

---

Ha publicado varios estudios y monografías jurídicas. Entre ellos se destacan:

"La Competencia del Poder Ejecutivo en la Constitución de 1967"  
"Teoría del Acto Electoral y de las Nulidades Electorales"  
"El Régimen Laboral de los Funcionarios Públicos"

En colaboración con otros autores publicó "La Enseñanza Pública y Privada en el Uruguay. Su régimen jurídico".

Ha editado el Tomo I de "Juan Manuel de Rosas y la Historia del Río de la Plata", así como "La Revolución del Quebracho y la Conciliación".

Fue editorialista del diario "El Plata" y del semanario "La Democracia" así como colaborador de distintos diarios de Montevideo y Director del semanario "La Razón".

Carrera Política

---

Milita activamente en el Partido Nacional desde 1977, habiendo ocupado los siguientes cargos:

- Secretario del Triunvirato que dirigió al Partido entre 1977 y 1982.
- Secretario del Directorio del Partido Nacional entre 1983 y 1985 e integrante del mismo hasta julio de 1987, en que le fue aceptada su renuncia.
- Representó al Partido Nacional ante el Gobierno Militar en las negociaciones con la COMASPO y en el Parque Hotel, así como en la llamada Multipartidaria.
- En el año 1984 es electo Senador, habiendo sido, además, Candidato a la Vicepresidencia de la República, en la fórmula mayoritaria del Partido Nacional, que encabezó el Dr. Alberto Zumarán. En tal carácter, tuvo una actuación muy activa como autor y miembro informante de múltiples proyectos de ley.
- En 1987 fundó el "Movimiento Renovación y Victoria".
- En 1988, fue proclamado candidato a la Vicepresidencia de la República en la fórmula encabezada por el Doctor Luis Alberto Lacalle.
- El 26 de noviembre de 1989 fue electo Vicepresidente de la República Oriental del Uruguay.
- En octubre de 1990 preside la Conferencia de la Unión Interparlamentaria Mundial, con sede en Punta del Este (Uruguay).

CURRICULUM VITAE DEL SEÑOR RAFAEL ADRIEGO BRUNO

PRESIDENTE DE LA SUPREMA CORTE DE JUSTICIA

EN EL AMBITO JUDICIAL:

Ingresó a la Administración de Justicia, en 1950, un mes después de graduarse como Abogado en la Facultad de Derecho.

Desempeñó sucesivamente los cargos de Juez de Paz de Maldonado (1ra. Sección), de Juez de Paz de Montevideo (4a. Sección), Juez Letrado Suplente, Juez Letrado de 1ra. Instancia en lo Civil de 3er. Turno, Miembro del Tribunal de Apelaciones en lo Civil de 2do. Turno, Ministro de la Suprema Corte de Justicia (1985 y 1988).

EN EL ORDEN DOCENTE:

Aspirante a Profesor de Derecho Procesal, en las Cátedras de los Profesores Couture y Moretti, en el periodo 1954 - 1964. Le fueron aprobados los cursos dictados.

Secretario de Comisión en las Jornadas Latinoamericanas de Derecho Procesal (1955).

Participante en las Mesas Redondas sobre Abreviación de Juicios y Reforma de la Organización Judicial (1962 - 1963).

Miembro Relator de las Jornadas sobre Reforma del Código de Procedimiento Civil (1971) en el Colegio de Abogados.

Fue Profesor de "Cuestiones de Derecho Civil" en los cursos para Magistrados en la Facultad de Derecho.

OTRAS ACTUACIONES:

Delegado a la Conferencia Interamericana de Abogados (Montevideo, 1951)

Miembro de la Comisión encargada de proyectar la reforma del Código de Procedimiento Civil (1970 - 1971), a iniciativa de la Cámara de Representantes.

Integrante de las Comisiones designadas por la Suprema Corte de Justicia para proyectar reformas a la judicatura de Paz (1962) y a la estructura territorial de las secciones judiciales de Montevideo (1963 - 1964).

Integrante de la Comisión Directiva de la Asociación de Magistrados del Uruguay, en dos periodos.

Presidente de UNIVINT (Círculos Profesionales Universitarios) en el periodo 1950 - 1951



Presidente de la Junta Directiva del Rotary Club de Montevideo (1978 - 1979).

Representó al Uruguay en las VII y VIII Conferencias Hispano-Luso Americanas de Ministros de Justicia, celebradas en Acapulco (Mexico) en Octubre de 1988 y en Buenos Aires (Julio de 1990).

Representó al Uruguay en la I Conferencia de Cortes de Justicia del Cono Sur de América que reunió a los Representantes de Argentina, Bolivia, Brasil, Chile, Paraguay y Uruguay en la ciudad de Buenos Aires (1991).

Integró la Comitiva presidida por el Presidente Julio María Sanguinetti en las visitas de Estado efectuadas a Francia y la República Federal de Alemania (Junio de 1987), y a la República Popular de China (noviembre de 1988). También en la visita de Estado a Japón y en las visitas oficiales a Washington y Nueva York (setiembre de 1989).

Invitado por la Corte Suprema de Bolivia, viajó a las ciudades de Sucre y Santa Cruz, en las que dictó conferencias a jueces y estudiantes de Derecho (enero de 1989).

Recibió la condecoración de "Commendatore dell Ordine Al Merito della Repubblica Italiana" (setiembre 1971).

Coautor de la obra "Historia de la Influencia Británica en el Río de la Plata" (1946).

Presidente Provisional de la República Oriental del Uruguay (Febrero - Mayo de 1985), por ser entonces Presidente de la Suprema Corte de Justicia con previa aprobación de las autoridades de los cuatro Partidos Políticos.

CURRICULUM VITAE DEL SEÑOR JORGE LUIS ORDÓÑEZ

SECRETARIO GENERAL DE LA A.L.A.D.I.

DATOS PERSONALES

Nació en Medellín, Colombia, el 13 de diciembre de 1944.  
Estado civil: casado.  
Profesión: Abogado.  
Estudios: Universidad Javeriana, Bogotá.  
Idiomas: Inglés.

Cargo actual: Secretario General de la Asociación Latinoamericana de Integración.

Cargos anteriores:

Subsecretario de Asuntos Económicos del Ministerio de Relaciones Exteriores.

Director de la Oficina Comercial de PROEXPO en Lima.

Subdirector de Política Comercial del INCOMEX.

Director de la Oficina Comercial de PROEXPO en Lima.

Director de la Oficina Comercial en Quito.

Director del Departamento de Oficinas Comerciales en el Exterior.

Gerente de Líneas Marítimas ABRUMAR LTDA. en Bogotá.

Abogado de Dow Química de Colombia.

Jefe del Departamento de Integración Económica de PROEXPO.

Profesor: en las Universidades Jorge Tadeo Lozano, Universidad Católica, Universidad Javeriana.

Participación en numerosas reuniones internacionales.

CURRICULUM VITAE DEL SEÑOR TABARE VAZQUEZ

INTENDENTE MUNICIPAL DE MONTEVIDEO

Nace en Montevideo, el 17 de febrero de 1940.

Está casado con María Auxiliadora Delgado. Padre de cuatro hijos.

Ingresó de la Facultad de Medicina en diciembre de 1969.

Profesor Director del Servicio de Radioterapia del Departamento de Oncología de la Facultad de Medicina.

Médico Radioterapeuta -Instituto de Oncología- Docente Grado IV en el Ministerio de Salud Pública.

Médico Radioterapeuta del CASMU, Casa de Galicia, Asociación Española y Hospital Británico.

En 1976 recibe beca del Gobierno de Francia para estudios oncológicos en el Instituto Gustave Roussy de París.

Entre 1978 y 1987 asiste a cursos y participa en numerosos congresos de su especialidad en Brasil, Argentina, Japón, Israel, Egipto, Estados Unidos, Australia y Turquía.

Es Miembro Fundador de la Sociedad Hematológica del Uruguay, de la Sociedad Latinoamericana de Radioterapeutas y de la American Society of Therapeutic Radiologists.

Miembro de la Sociedad de Radiología, Cancerología y Ciencias Físicas del Uruguay; Sociedad de Cirugía; Sociedad de Cancerología; Sociedad Latinoamericana de Cancerología Pediátrica, entre otras.

Ha presentado 114 trabajos científicos varios de los cuales han sido publicados en libros y revistas extranjeras, así como trabajos de investigación en equipo en coordinación con la Universidad de Washington (E.U.A.) y el Instituto Gustave Roussy de París (Francia).

Presidente del Club Atlético Progreso (Primera División).

Presidente de la Liga Universitaria de Deportes del Uruguay y Primer Presidente de la Confederación Sudamericana Universitaria.

Tesorero de la Comisión Pro Referendum de la Ley de Caducidad de la Pretensión Punitiva del Estado.

Siendo Miembro del Comité Central del Partido Socialista del Uruguay es nominado por unanimidad del Plenario Nacional del Frente Amplio en junio de 1989 como candidato a la Intendencia Municipal de Montevideo.

Electo Intendente Municipal de Montevideo, asume el 15 de febrero de 1990.

10/11

CURRICULUM VITAE DEL SEÑOR DOMINGO BURGUEÑO MIGUEL

INTENDENTE MUNICIPAL DE MALDONADO

El señor Domingo Burgeño Miguel está casado con la señora Alba Silva (maestra) y es padre de seis hijos.

Ingresa como funcionario municipal a dicha Intendencia el 15 de marzo de 1941, cumpliendo una extensa carrera administrativa que le llevó al cargo de Secretario General en el año 1968.

Se desempeñó en el máximo cargo del escalafón municipal hasta el año 1980.

En el año 1981 fue designado Consejero de Estado actuando como tal hasta el año 1984. En ese mismo periodo se presenta como candidato a la Intendencia no siendo elegido. Insiste nuevamente en las elecciones de 1989 resultando electo para ejercer en ese cargo en el periodo comprendido entre 1990 y 1995.

Durante su mandato ha estado ampliamente vinculado al deporte y receptivo a todas las actividades de fomento turístico y cultural.

El señor Burgeño fue quien acogió y realizó la idea de hermandad Punta del Este con Villa del Mar en 1991, en febrero del mismo año en visita oficial al señor Alcalde de esa época, señor Juan Luis Trigos, para firmar dicho acuerdo. En marzo del mismo año retribuyó la visita a Villa del Mar con la cual se selló dicho acuerdo.

HECHA  
HOJA

VISITA DE ESTADO DE S.E. EL PRESIDENTE  
DE LA REPUBLICA DE CHILE DON PATRICIO AYLWIN AZOCAR ,  
DE LA SEÑORA LEONOR OYARZUN DE AYLWIN Y COMITIVA  
A LA REPUBLICA ORIENTAL DEL URUGUAY

21 AL 24 DE MARZO DE 1992

Sabado 21 de marzo  
-----

09:00 hrs Salida del Aereopuerto Arturo Merino Benitez de S.E.  
el Presidente de la Republica don Patricio Aylwin  
Azocar y Comitiva , con destino a Montevideo.

12:00 hrs Llegada al Aereopuerto Internacional de Carrasco.  
Lo recibe el Excelentisimo señor Presidente de la  
Republica Oriental del Uruguay , don Luis Alberto  
Lacalle Herrera.

Ceremonia de bienvenida.

- Himnos nacionales
- Honores Militares.
- Palabras de bienvenida del señor Presidente Luis  
Alberto Lacalle Herrera.
- Palabras de respuesta del señor Presidente Patricio  
Aylwin Azocar.
- Saludo de las Comitivas.

- 12:30 hrs Traslado de S.E. el Presidente de la Republica de Chile , don Patricio Aylwin Azocar y Comitiva a la ciudad de Punta del Este.
- 14:00 hrs Arribo a la ciudad de Punta del Este.
- 14:30 hrs Almuerzo privado.
- 16:00 hrs El Ministro de Relaciones Exteriores de Chile , don Enrique Silva Cimma sostiene un encuentro con la prensa
- Hotel San Rafael.
- 17:00 hrs S.E. el Presidente de la Republica de Chile , don Patricio Aylwin Azocar , sostiene una Reunion de Trabajo con los funcionarios de la Embajada de Chile y de la Representacion ante ALADI.
- Residencia de S.E.
- 18:30 hrs S.E. el Presidente de la Republica de Chile, don Patricio Aylwin Azocar es recibido, en compañía del Excelentísimo señor Presidente de la Republica Oriental del Uruguay , por el señor Intendente de Maldonado .
- Intendencia de Maldonado.
  - Breves palabras de S.E.
  - Intercambio de regalos.
  - Asisten los señores Ministros de Relaciones Exteriores de Chile y de Uruguay , y los señores Embajadores de ambos paises.
- 18:50 S.E. el Presidente de la Republica de Chile , don Patricio Aylwin Azocar , y el Excelentísimo señor Presidente de la Republica Oriental del Uruguay , don Luis Alberto Lacalle Herrera , sostienen una Primera Reunion de Trabajo
- Asisten los señores Ministros de Relaciones Exteriores de Chile y de Uruguay.
  - Intendencia Municipal de Maldonado.

19:30 hrs

S.E. el Presidente de la Republica de Chile , don Patricio Aylwin Azocar , y el Excelentísimo señor Presidente de la Republica Oriental del Uruguay , don Luis Alberto Lacalle Herrera , inauguran el encuentro Empresarial Binacional.

- Intendencia Municipal de Maldonado.

19:40 hrs

S.E. el Presidente de la Republica de Chile , don Patricio Aylwin Azocar , se traslada a su residencia.

21:00 hrs

El Excelentísimo señor Presidente de la Republica Oriental del Uruguay , don Luis Alberto Lacalle Herrera y señora, ofrecen una cena privada en honor de S.E. el Presidente de la Republica de Chile , don Patricio Aylwin Azocar y señora.

- Posta del Cangrejo , Barra del Maldonado.

21:00 hrs

El señor Ministro de Relaciones Exteriores de la Republica Oriental del Uruguay , don Hector Gros Espiell, ofrece una cena-buffet en honor del señor Ministro de Relaciones Exteriores de Chile, don Enrique Silva Cimma , y de la Comitiva Presidencial de Chile.

- Hotel San Rafael.

Domingo 22 de marzo.

---

10:30 hrs

Misa privada en la Iglesia Nuestra Señora de la Candelaria.

12:30 hrs

El Excelentísimo señor Presidente de la Republica Oriental del Uruguay , don Luis Alberto Lacalle Herrera, ofrece un asado criollo en honor de S.E. el Presidente de la Republica de Chile , don

- Cabildo de Montevideo.
- Intercambio de regalos.
- Breve discurso.

16:25 hrs

S.E. el Presidente de la Republica de Chile , don Patricio Aylwin Azocar , se traslada a la Suprema Corte de Justicia.

16:30 hrs

Visita a la Suprema Corte de Justicia.

- Asiste el Canciller Silva Cimma y el Embajador de Chile.
- Palacio Piria.

16:55 hrs

S.E. el Presidente de la Republica de Chile , don Patricio Aylwin Azocar , se traslada al Palacio Legislativo.

17:05 hrs

Arribo al Palacio Legislativo . S.E. el Presidente de la Republica de Chile es saludado al pie de la escalinata principal.

- Ejecucion de los Himnos nacionales
- Audiencia con el señor Vicepresidente de la Republica Oriental del Uruguay , y Presidente de la Asamblea General Dr. Gonzalo Aguirre Ramirez.
- Palacio Legislativo - Presidencia del Senado.
- Sesion Solemne de la Asamblea General.
- Discurso de S.E.

8:15 hrs

S.E. el Presidente de la Republica de Chile , don Patricio Aylwin Azocar , se traslada al Hotel Victoria Plaza.

21:00 hrs

El Excelentísimo señor Presidente de la Republica Oriental del Uruguay , don Luis Alberto Lacalle Herrera y señora , ofrecen una cena en honor de S.E. el Presidente de la Republica de Chile , don Patricio Aylwin Azocar y señora.

- Brindis de ambos Presidentes
- Breve discurso despues de la cena.
- Palacio Taranco.



23:00 hrs Traslado al Hotel Victoria Plaza.

Martes 24 de marzo

---

10:00 hrs Ambos Presidentes ofrecen una Conferencia de Prensa conjunta.

- Salon de Actos . Edificio Libertad.

11:00 hrs S.E. el Presidente de la Republica de Chile , don Patricio Aylwin Azocar se traslada al Hotel Victoria Plaza.

11:50 hrs Traslado al Aereopuerto Internacional de Carrasco.

El Excelentisimo señor Presidente de la Republica Oriental del Uruguay , acompaña a S.E. el Presidente de la Republica de Chile , don Patricio Aylwin Azocar al Aereopuerto Internacional de Carrasco.

12:10 hrs Arribo al Aereopuerto Internacional de Carrasco.

Ceremonia de despedida :

- Honores Militares .
- Himnos nacionales
- Saludo de las Comitivas.

12:30 hrs Partida del vuelo de la Fuerza Aerea de Chile que conduce a S.E. el Presidente de la Republica , don Patricio Aylwin Azocar y Comitiva Oficial.

13:30 hrs Llegada a Santiago.

MAR-18-92 WED 19:53 EMBACHILE URUGUAY

P. 01

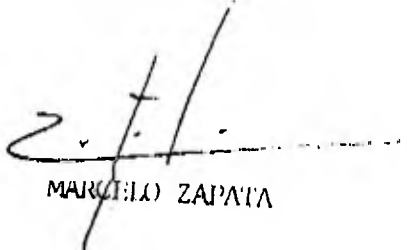
REPUBLICA DE CHILE  
MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES  
EMBAJADA EN LA REPUBLICA ORIENTAL DEL URUGUAY

Montevideo, 18 de marzo de 1992.

DE: SEÑOR MARCELO ZAPATA (SECRETARIO PRIVADO DE S.E.)

A: SEÑOR CARLOS BASCUÑAN (JEFE DE GABINETE)

Adjunto remito Programa y Comitiva.

  
MARCELO ZAPATA

FROM \* TELETYPE \*

18.03.92 17111

P. 1

REPUBLICA DE CHILE  
MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES

DIG	SEG.	HORA TX	OP.
CORRELATIVO			

**MENSAJE OFICIAL  
TRANSMITIDO**

TTY	FAX N° PAG.	DATA	NUMERO	DIA - HORA ORIGEN	MES	ANO
	VELOCIDAD				MARZO	1992
	S F A					

DE: DIBRO  
A: EMBACHILLE URUGUAY

INFO:

GRADO RESERVA

PRIORIDAD

MINUTA:

- 1.- ADJUNTO REMITO A U.S., PROGRAMA OFICIAL DE LA VISITA DE S.E. EL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA, DON PATRICIO AYLWIN AZOCAR Y SRA. LEONOR OYARZUN DE AYLWIN.

SE INCLUYE LOS HORARIOS RESPECTO DE LA SECUENCIA DE LA CEREMONIA QUE REALIZARA S.E. EN LA INTENDENCIA DE MALDONADO.

- 2.- INFORM. RESPECTO CENA EN HONOR DE S.E. EN EL PALACIO TARANCO DEBERAN ASISTIR EMPRESARIOS INVITADOS POR S.E. EL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA, DON PATRICIO AYLWIN AZOCAR.

SALUDA A U.S.,



*[Handwritten signature]*

CARLOS RAMIRO BORCINO  
EMBAJADOR  
DIRECTOR DEL CEREMONIAL Y PROTOCOLO

REFERENCIA:

DETECNI

AUTORIDAD ORIGEN

VISTO EL ESTADO DE S.E. EL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA DE CHILE  
DON ESTEBAN AYLWIN AZOAR, Y SEÑORA LEONOR OYARZUN DE AYLWIN,  
A LA REPUBLICA ORIENTAL DEL URUGUAY

EL DIA 24 DE DICIEMBRE DE 1997

COMITIVA OFICIAL

Ministerio de Relaciones Exteriores,  
don Enrique Silva Cimma.

Ministerio de Economía,  
don Carlos Guzmán Pascual.

Ministerio de Agricultura,  
don Juan Agustín Figueroa Yáñez.

Embajador de Chile en Uruguay,  
don Enrique Rodríguez Salas y señora.

Embajador de Chile ante la OEA,  
don Fernando Barrera Charlin y señora.

Honorable Senador,  
don Arturo Alessandri Rojas.

Honorable Senador,  
don Ricardo Hermasabal Sánchez.

Honorable Diputado,  
don Andrés Chadwick Piñera.

Honorable Diputado,  
don Jaime Cistover Valencia.

Ministro del Gabinete de S.E.  
don Carlos Pascuján Edwards.

Rector de la Universidad de Chile,  
don Jaime Ravagnán Montes.

Embajador Eduardo Moyano Berrio,  
Director General de Relaciones Económicas Internacionales.

Embajador Augusto Bermúdez Arancibia,  
Director de Planificación.

Embajador Carlos Klanner Borgoso.

Señor Ministro Consejero Eduardo Araya Almonte,  
Subdirector del Ceremonial y Protocolo.

Señor Ministro Asesora Cancino,  
Asesor de S.E.

Señora Fflla. Velasco Silva  
Secretaria de Prensa de S.E.

Señor Embajador Roberto Alonso Fajgo,  
Embajador de Política Bilateral.

Señor Comandante de Grupo Mario Villalobos Filiz,  
Jefe de Asesoría de S.E.

Señor Mayor Coronel Godoy Barrientos,  
Jefe de Seguridad de S.E.

Señor Segundo Secretario Gonzalo Fernandez Valdivieso,  
Dirección del Ceremonial y Protocolo.

Señor Tercer Secretario Ricardo Hernandez Hernandez,  
Secretaría del Honorable Ministro de Relaciones Exteriores.

Señor Gonzalo Sepúlveda Dagnino,  
Jefe de Asesoría de S.E.

Señora Ximena Galleguillos Diaz,  
Secretaria de Prensa de S.E.

Señor Jesus Inzunza Toro,  
Fotógrafo de S.E.

Señor Ovidio Marcelo Echeagaray,  
Encargado Laboratorio Fotográfico.

Señor Luis Paredes Gonzalez,  
Encargado de las Comunicaciones.

Señor Arturo Juncos Garrido,  
Encargado de Equipajes.

---

**MENSAJE OFICIAL  
TRANSMITIDO**

TTY	FAX N° PAG.	DATA	NUMERO	DIA - HORA ORIGEN	MES MARZO	ANO 1992
	VELOCIDAD					
	S   F   A					

DE DIFRO  
A EMBACHILLE URUGUAY

INFO

GRADO RESERVA

PRIORIDAD

MENSAJE

1.- ADJUNTO BRINDO A US., PROGRAMA OFICIAL DE LA VISITA DE S.E. EL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA, DON PATRICIO AYLWIN AZOCAR Y SRA. LEONOR OYARZEN DE AYLWIN.

SE INCLUYE LOS HORARIOS RESPECTO DE LA SECUENCIA DE LA CEREMONIA QUE REALIZARA S.E. EN LA INTENDENCIA DE MALDONADO.

INDIC'S. RESPECTO CENA EN FAVOR DE S.E. EN EL PALACIO TARANCO DEBERAN ASISTIR EMERITARIOS INVITADOS POR S.E. EL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA, DON PATRICIO AYLWIN AZOCAR.

SE CIERRE A LAS 10:00



*[Handwritten signature]*

CARLOS RAMIRO BORGONO  
SECRETARIO GENERAL  
RELACIONES EXTERIORES Y RELACIONES INTERNACIONALES Y PROTECOLO

REFERENCIA

DETECNI

AUTORIDAD ORIGEN

MAR-18-92 WED 19:53 EMBACHILE URUGUAY

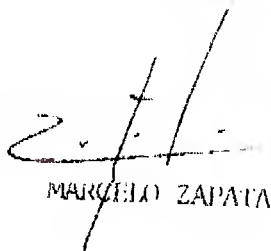
P. 01

REPUBLICA DE CHILE  
MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES  
EMBAJADA EN LA REPUBLICA ORIENTAL DEL URUGUAY

Montevideo, 18 de marzo de 1992.

DE: SENOR MARCELO ZAPATA (SECRETARIO PRIVADO DE S.E.)  
A: SENOR CARLOS BASCUÑAN (JEFE DE GABINETE)

Adjunto remito Programa y Comitiva.

  
MARCELO ZAPATA

18.03.92 17:11

P. 1

REPUBLICA DE CHILE  
MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES

DIG. SEG.

--	--

HORA TX

--

OP.

--

CORRELATIVO

--

VEHICULO ESTADO DE S.E. EL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA DE CHILE  
DON JOSE TORIBIO AYLWIN AZOAR, Y SEÑORA LEONOR OYANZUN DE AYLWIN,  
A LA REPUBLICA ORIENTAL DEL URUGUAY

EL DIA 29 DE JUNIO DE 1957

SECRETARIA DE ESTADO

Ministerio de Relaciones Exteriores,  
don Felipe Larraín Plaza.

Ministerio de Defensa,  
don Carlos Larraín Plaza.

Ministerio de Agricultura,  
don Juan Antonio Figueroa Ravari.

Embajada de Chile en Uruguay,  
don Francisco Figueroa Ballesteros y Torres.

Embajada de Chile en la Argentina,  
don Francisco Barros Chacón y Señora.

Honorable Consejo,  
don Antonio Barros Chacón y Señora.

Honorable Legación,  
don Ricardo Barros Chacón y Señora.

Honorable Legación,  
don Andrés Barros Chacón y Señora.

Honorable Legación,  
don Jaime J. López Valenzuela.

Jeft. C. Wainwright de S.F.,  
don Carlos Barros Chacón y Señora.

Recebo de la Universidad de Chile,  
don Jaime Barros Chacón y Señora.

Embajada de Chile en Uruguay,  
Director General de Relaciones Económicas Internacionales.

Embajada de Chile en Uruguay,  
Director de Emigración.

Embajada de Chile en Uruguay, Borges.



Señor Director General Eduardo C. Ayl. Olea, Director General de Ceremonias y Protocolo.

Señor Director General Pedro Carbone, Director de...

Señora Elba A. Rojas Rivera, Secretaria de Prensa de S.E.

Señor Director General Roberto Almona Tanguy, Subdirector de Oficina Bilateral.

Señor Comandante en Jefe María Villalobos, Jefe de...

Señor Mayor General Felipe Barrientos, Jefe de...

Señor Segundo Secretario Gonzalo Fernandez Valdivia, Director de Ceremonias y Protocolo.

Señor Tercer Secretario Ricardo Hernandez Mendez, Secretario del Tercer Ministro de Relaciones Exteriores.

Señor Segundo Secretario Dagnino, Jefe de...

Señor Ximena Carragüellos Diaz, Secretaria de Prensa de S.E.

Señor Jesus Ine Caza Toro, Jefe de...

Señor Ovidio Marcelo Fenezaray, Encargado de...

Señor Luis Pascual Gonzalez, Encargado de...

Señor Arturo de los Rios Garcia, Encargado de...

\*\*\*\*\* P.01 \*

\* INFORME CONFIRM. \* MAR-18-92 WED 18:55 \*

\* FECHA MARCHA TRANSMISOR TIEMPO RC PAGINAS NOTA \*

MAR-18 18:52 5982921649 2-61" 1 OK

\*\*\*\*\*

PROGRAMA OFICIAL DE LA SEÑORA LEONOR OYARZUN DE AYLWIN  
A LA REPUBLICA ORIENTAL DEL URUGUAY  
21 AL 24 DE MARZO DE 1992.

SABADO 21 DE MARZO

- 09:00 hrs Salida del Aeropuerto Arturo Merino Benitez, con destino a Montevideo.
- 12:00 hrs Llegada al Aeropuerto Internacional de Carrasco.
- Ceremonia de bienvenida
- Himnos nacionales
  - Honores Militares
  - Palabras de bienvenida del Señor Presidente Luis Alberto Lacalle Herrera.
  - Palabras de respuesta del Señor Presidente Patricio Aylwin Azocar.
  - Saludo de las Comitivas.
  - Tenida : Traje de calle.
- 12:30 hrs Traslado a la ciudad de Punta del Este.
- 14:00 hrs Arribo a la ciudad de Punta del Este.
- 14:30 hrs Almuerzo privado.
- Visita al Museo de Arte Americano.

(2)

- Visita a la Catedral de Maldonado.
- Recorrido Turístico.

21:00 hrs

El Excelentísimo señor Presidente de la República Oriental del Uruguay, don Luis Alberto Lacalle Herrera y Señora, ofrecen una cena privada en honor de S.E. el Presidente de la República de Chile, don Patricio Aylwin Azocar y Señora.

- Posta del Cangrejo , Barra de Maldonado.
- Tenida : Pantalón y Blazer .

DOMINGO 22 DE MARZO

10:30 hrs

Misa privada en la Iglesia Nuestra Señora de la Candelaria.

12:30 hrs

El Excelentísimo señor Presidente de la República Oriental del Uruguay, don Luis Alberto Lacalle Herrera, ofrece un asado criollo en honor de S.E. el Presidente de la República de Chile don Patricio Aylwin Azocar y Señora.

- Asisten las Comitivas
- Lugar Charruas Hill.
- Tenida : Pantalón y Blazer.

15:30 hrs

Traslado de S.E. el Presidente de la República de Chile , don Patricio Aylwin Azocar y Señora , a su residencia.

17:30 hrs

S.E. el Presidente de la República de Chile, don Patricio Aylwin Azocar, Señora y Comitiva se trasladan a la ciudad de Montevideo.

19:00 hrs

Llegada al Hotel Victoria Plaza.

20:00 hrs

S.E. el Presidente de la República de Chile, don Patricio Aylwin Azocar y Señora, saludan a la Colonia

③

Chilena residente en Uruguay.

- Zafiro Room , Hotel Victoria Plaza.

- Tenida : Traje de calle.

21:00 hrs Cena Privada.

LUNES 23 DE MARZO

---

La Señora Leonor Gyarsun de Ayiwin visita a la Señora Julia Fou de Lacalle.

- Intercambio de regalos

Breve exposicion de las actividades que realiza la "Accion Solidaria" , dirigida por la Señora de Lacalle.

- Palacio Estevez.

La Señora Leonor Gyarsun de Ayiwin, visita el Colegio Gabriela Mistral.

13:00 hrs Almuerzo privado.

16:55 hrs S.E. el Presidente de la Republica de Chile, don Patricio Ayiwin Azocar y Señora se trasladan al Palacio Legislativo.

- Tenida : Traje de calle.

17:03 hrs Arribo al Palacio Legislativo.

- Ejecucion de los Himnos nacionales

- Sesion Solemne de la Asamblea General.

- Discurso de S.E.

18:15 hrs S.E. el Presidente de la Republica de Chile, don Patricio Ayiwin Azocar y Señora , se trasladan al Hotel Victoria Plaza.

(4)

21:00 hrs El Excelentísimo señor Presidente de la República Oriental del Uruguay, don Luis Alberto Lacalle Herrera y Señora, ofrecen una cena en honor de S.E. el Presidente de la República de Chile, don Patricio Aylwin Azocar y Señora.

- Brindis de ambos Presidentes
- Breve discurso despues de la cena.
- Palacio Taranco
- Tenida : Traje de calle oscuro  
Señoras, Traje de cocktail corto.

23:00 hrs Traslado al Hotel Victoria Plaza.

MARTES 24 DE MARZO

La Señora Leonor Gyarzun de Aylwin, visita el Museo de la Fundación Torres García.

- Recorrido Turístico.

11:50 hrs Traslado al Aeropuerto Internacional de Carrasco.

12:10 hrs Arribo al Aeropuerto Internacional de Carrasco.

Ceremonia de despedida :

Honores Militares.  
Himnos nacionales  
Saludo de las Comitivas  
Tenida : Traje de calle.

12:50 hrs Partida del vuelo de la Fuerza Aérea de Chile que conduce a S.E. el Presidente de la República, don Patricio Aylwin Azocar, Señora y Comitiva.

13:50 hrs Llegada a Santiago



*Visita de Estado de S. E.  
el Presidente de la República de Chile  
Don Patricio Aylwin Azócar  
y Señora Leonor Cyarzin de Aylwin  
a la República Oriental del Uruguay*

*21 al 24 de Marzo de 1992*

Señor Ministro de Relaciones Exteriores  
Señor Ministro de Economía  
Señor Ministro de Agricultura  
Señor Embajador de Chile en Uruguay  
Señor Embajador de Chile ante la ALADI  
Señor Senador

### COMITIVA OFICIAL

- Ministro de Relaciones Exteriores,  
don Enrique Silva Cimma e hija.
- Ministro de Economía,  
don Carlos Ominami Pascual.
- Ministro de Agricultura,  
don Juan Agustín Figueroa Yávar.
- Embajador de Chile en Uruguay,  
don Enrique Rodríguez Ballesteros y señora.
- Embajador de Chile ante la ALADI,  
don Raimundo Barros Charlín y señora.
- Honorable Senador,  
don Arturo Alessandri Besa.

COMITIVA

17:05 hora: Arribo al Palacio Legislativo.

— Ejecución de los Himnos nacionales.

— Sesión Solemne de la Asamblea General.

— Discurso de S. E.

18:15 horas S. E. el Presidente de la República de Chile, don Patricio Aylwin Azócar y Señora, se trasladan al Hotel Victoria Plaza.

21:00 horas El Excelentísimo señor Presidente de la República Oriental del Uruguay, don Luis Alberto Lacalle Herrera y Señora, ofrecen una cena en honor de S. E. el Presidente de la República de Chile, don Patricio Aylwin Azócar y Señora.

— Palacio Taranco.

Señoras: Traje de cocktail corto.

— Tenida: Traje de calle oscuro.

23:00 horas Traslado al Hotel Victoria Plaza.



- 17:05 hora Arribo al Palacio Legislativo.  
— Ejecución de los Himnos nacionales.  
— Sesión Solemne de la Asamblea General.  
— Discurso de S. E.
- 18:15 horas S. E. el Presidente de la República de Chile,  
don Patricio Aylwin Azócar y Señora, se trasladan  
al Hotel Victoria Plaza.
- 21:00 horas El Excelentísimo señor Presidente de la  
República Oriental del Uruguay,  
don Luis Alberto Lacalle Herrera y Señora,  
ofrecen una cena en honor de S. E. el Presidente de  
la República de Chile, don Patricio Aylwin Azócar  
y Señora.  
— Palacio Taranco.  
Señoras: Traje de cocktail corto.  
— Tenida: Traje de calle oscuro.
- 23:00 horas Traslado al Hotel Victoria Plaza.

PROGRAMA DE LA VISITA DE ESTADO DE S. E.  
EL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA DE CHILE,  
DON PATRICIO AYLWIN AZOCAR,  
Y DE LA SEÑORA LEONOR OYARZUN DE AYLWIN  
A LA REPUBLICA ORIENTAL DEL URUGUAY

## MARTES 2 DE MARZO

- 09:30 horas La Señora Leonor Oyarzún de Aylwin, visita el Museo de la Fundación Torres García.  
— Recorrido Turístico.
- 11:50 horas Traslado al Aeropuerto Internacional de Carrasco.
- 12:10 horas Arribo al Aeropuerto Internacional de Carrasco.  
Ceremonia de despedida:  
— Honores Militares.  
— Himnos nacionales.  
— Saludo de las Comitivas.  
— Tenida: Traje de calle.
- 12:30 horas Partida del vuelo de la Fuerza Aérea de Chile que conduce a S. E. el Presidente de la República, don Patricio Aylwin Azócar, Señora y Comitiva.
- 13:30 horas Llegada a Santiago.

Embajador Augusto Bermúdez Arancibia,  
Director de Planificación.

Embajador Carlos Klammer Borgoño,  
Director del Ceremonial y Protocolo.

Teniente Coronel Carlos Montalba Larenas,  
Edecán Militar de S. E.

Señor Ministro Consejero Eduardo Araya Alemparte,  
Subdirector del Ceremonial y Protocolo.

Señor Marcelo Zapata Cancino,  
Secretario Privado de S. E.

Señora Pilar Velasco Silva,  
Secretaria de Prensa de S. E.

**DIRECCION DEL CEREMONIAL Y PROTOCOLO**

Director  
Señor  
Embajador  
Carlos Klamer Borgoño.

Subdirector  
Señor Ministro Consejero  
Eduardo Araya Alemparte.

Jefe del Departamento del Ceremonial  
Señor Consejero  
Leonardo Prieto Vial.

Honorable Senador,  
don Ricardo Hormazábal Sánchez.

Honorable Diputado,  
don Andrés Chadwick Piñera.

Honorable Diputado,  
don Jaime Estévez Valencia.

Jefe de Gabinete de S. E.  
don Carlos Bascuñán Edwards.

Rector de la Universidad de Chile,  
don Jaime Lavados Montes.

Embajador Eduardo Moyano Berrio,  
Director General de Relaciones Económicas Internacionales.

## SABADO 21 DE MARZO

09:00 horas Salida del Aeropuerto Arturo Merino Benítez de S. E. el Presidente de la República don Patricio Aylwin Azócar, Señora y Comitiva, con destino a Montevideo.

12:00 horas Llegada al Aeropuerto Internacional de Carrasco. Lo recibe el Excelentísimo señor Presidente de la República Oriental del Uruguay, don Luis Alberto Lacalle Herrera. Ceremonia de bienvenida.

— Himnos Nacionales.

— Honores Militares.

— Palabras de bienvenida del señor Presidente Luis Alberto Lacalle Herrera.

— Palabras de respuesta del señor Presidente Patricio Aylwin Azócar.

— Saludo de las Comitivas.

— Tenida: Traje de calle.

*LUNES 23 E MARZO*

09:30 horas La Señora Leonor Oyarzún de Aylwin visita a la Señora Julia Pou de Lacalle.

— Intercambio de regalos.

Breve exposición de las actividades que realiza la "Acción Solidaria", dirigida por la Señora de Lacalle.

— Palacio Estévez.

11:00 horas La Señora Leonor Oyarzún de Aylwin, visita el Colegio Gabriela Mistral.

13:00 horas Almuerzo privado.

16:55 horas S. E. el Presidente de la República de Chile, don Patricio Aylwin Azócar y Señora se trasladan al Palacio Legislativo.

— Tenida: Traje de calle.



- 12:30 hora.** Traslado de S. E. el Presidente de la República de Chile, don Patricio Aylwin Azócar, Señora y Comitiva a la ciudad de Punta del Este.
- 14:00 horas** Arribo a la ciudad de Punta del Este.
- 14:30 horas** Almuerzo privado.
- 16:00 horas** El Ministro de Relaciones Exteriores de Chile, don Enrique Silva Cimma sostiene un encuentro con la prensa.
- Hotel San Rafael.
- 17:00 horas** S. E. el Presidente de la República de Chile, don Patricio Aylwin Azócar, sostiene una Reunión de Trabajo con los funcionarios de la Embajada de Chile y de la Representación ante ALADI.
- Residencia de S. E.

- 17:30 horas S. E. el Presidente de la República de Chile,  
don Patricio Aylwin Azócar, Señora y Comitiva  
se trasladan a la ciudad de Montevideo.
- 19:00 horas Llegada al Hotel Victoria Plaza.
- 20:00 horas S. E. el Presidente de la República de Chile,  
don Patricio Aylwin Azócar y Señora, saludan a la  
Colonia chilena residente en Uruguay.  
— Zafiro Room, Hotel Victoria Plaza.  
— Tenida: Traje de calle.
- 21:00 horas Cena Privada.

18:00 horas S. E. el Presidente de la República de Chile, don Patricio Aylwin Azócar es recibido, en compañía del Excelentísimo señor Presidente de la República Oriental del Uruguay, por el señor Intendente de Maldonado.

— Intendencia de Maldonado.

— Breves palabras de S. E.

— Intercambio de regalos.

— Asisten los señores Ministros de Relaciones Exteriores de Chile y de Uruguay, y los señores Embajadores de ambos países.

*DOMING 22 DE MARZO*

12:30 horas El Excelentísimo señor Presidente de la República Oriental del Uruguay, don Luis Alberto Lacalle Herrera, ofrece un asado criollo en honor de S. E. el Presidente de la República de Chile don Patricio Aylwin Azócar y Señora.

— Asisten las Comitivas.

— Lugar Charrúas Hill.

— Tenida: Pantalón y Blazer.

15:30 horas Traslado de S. E. el Presidente de la República de Chile, don Patricio Aylwin Azócar y Señora, a su residencia.

18:05 horas S. E. el Presidente de la República de Chile, don Patricio Aylwin Azócar, y el Excelentísimo señor Presidente de la República Oriental del Uruguay, don Luis Alberto Lacalle Herrera, sostienen una Primera Reunión de Trabajo.

— Asisten los señores Ministros de Relaciones Exteriores de Chile y de Uruguay.

— Intendencia Municipal de Maldonado.

— Tenida: Traje de calle.

12:30 horas Traslado a la ciudad de Punta del Este.

14:00 horas Arribo a la ciudad de Punta del Este.

14:30 horas Almuerzo privado.

17:00 horas Visita al Museo de Arte Americano.

— Visita a la Catedral de Maldonado.

— Recorrido Turístico.

21:00 horas El Excelentísimo señor Presidente de la República Oriental del Uruguay, don Luis Alberto Lacalle Herrera y Señora, ofrecen una cena privada en honor de S. E. el Presidente de la República de Chile, don Patricio Aylwin Azócar y Señora.

— Posta del Cangrejo, Barra de Maldonado.

— Tenida: Pantalón y Blazer.

18:40 horas S. E. el Presidente de la República de Chile, don Patricio Aylwin Azócar, y el Excelentísimo señor Presidente de la República Oriental del Uruguay, don Luis Alberto Lacalle Herrera, Asisten al encuentro Empresarial Binacional.

— Intendencia Municipal de Maldonado.

18:50 horas Término de Reunión entre ambos Presidentes.

21:00 horas El Excelentísimo señor Presidente de la República Oriental del Uruguay, don Luis Alberto Lacalle Herrera y Señora, ofrecen una cena privada en honor de S. E. el Presidente de la República de Chile, don Patricio Aylwin Azócar y Señora.

— Posta del Cangrejo, Barra de Maldonado.

— Tenida: Pantalón y Blazer, sin corbata.

## *SABADO 2. DE MARZO*

09:00 horas Salida del Aeropuerto Arturo Merino Benítez, con destino a Montevideo.

12:00 horas Llegada al Aeropuerto Internacional de Carrasco. Ceremonia de bienvenida.

— Himnos nacionales.

— Honores Militares.

— Palabras de bienvenida del Señor Presidente Luis Alberto Lacalle Herrera.

— Palabras de respuesta del Señor Presidente Patricio Aylwin Azócar.

— Saludo de las Comitivas.

— Tenida: Traje de calle.



21:00 horas El señor Ministro de Relaciones Exteriores de la República Oriental del Uruguay, don Héctor Gros Espiell, ofrece una cena-buffet en honor del señor Ministro de Relaciones Exteriores de Chile, don Enrique Silva Cimma, y de la Comitiva Presidencial de Chile.

— Hotel San Rafael.

— Tenida: Traje de calle.

PROGRAMA OFICIAL DE LA SEÑORA  
LEONOR OYARZUN DE AYLWIN  
A LA REPUBLICA ORIENTAL DEL URUGUAY  
21 AL 24 DE MARZO DE 1992

*DOMINGO ? DE MARZO*

12:30 horas El Excelentísimo señor Presidente de la República Oriental del Uruguay, don Luis Alberto Lacalle Herrera, ofrece un asado criollo en honor de S. E. el Presidente de la República de Chile don Patricio Aylwin Azócar y Señora.

- Asisten las Comitivas. (Oficial, Apoyo y Empresarial).
- Lugar: Charrúas Hill.
- Tenida: Pantalón y Blazer, sin corbata.

12:10 horas Arribo al Aeropuerto Internacional de Carrasco.  
Ceremonia de despedida:

— Honores Militares.

— Himnos nacionales.

— Saludo de las Comitivas.

— Tenida: Traje de calle.

12:30 horas Partida del vuelo de la Fuerza Aérea de Chile que  
conduce a S. E. el Presidente de la República,  
don Patricio Aylwin Azócar y Comitiva Oficial.

13:30 horas Llegada a Santiago.

- 15:30 horas Traslado de S. E. el Presidente de la República de Chile, don Patricio Aylwin Azócar, a su residencia.
- 17:30 horas S. E. el Presidente de la República de Chile, don Patricio Aylwin Azócar, Señora y Comitiva se trasladan a la ciudad de Montevideo.
- 19:00 horas Llegada al Hotel Victoria Plaza.
- 20:00 horas S. E. el Presidente de la República de Chile, don Patricio Aylwin Azócar y Señora saludan a la Colonia chilena residente en Uruguay.
- Zafiro Room, Hotel Victoria Plaza.
  - Tenida: Traje de calle.
- 21:00 horas Cena Privada.

**MARTES 2 DE MARZO**

- 10:00 horas <sup>DC</sup> Ambos Presidentes ofrecen una Conferencia de Prensa conjunta.
- Salón de Actos. Edificio Libertad.
  - Tenida: Traje de calle.
- 11:00 horas S. E. el Presidente de la República de Chile, don Patricio Aylwin Azócar se traslada al Hotel Victoria Plaza.
- 11:50 horas Traslado al Aeropuerto Internacional de Carrasco.
- El Excelentísimo señor Presidente de la República Oriental del Uruguay, acompaña a S. E. el Presidente de la República de Chile, don Patricio Aylwin Azócar al Aeropuerto Internacional de Carrasco.
- Ambos Presidentes en un automóvil.
  - Ambas Señoras en otro.

## LUNES 23 - E MARZO

09:00 horas S. E. el Presidente de la República de Chile, don Patricio Aylwin Azócar, acompañado de la Comitiva Oficial coloca una Ofrenda Floral en el Monumento al General José Gervasio Artigas.

— Plaza de la Independencia.


— Sin señoras.

— Tenida: Traje de calle oscuro.


09:30 horas El Excelentísimo señor Presidente de la República Oriental del Uruguay, don Luis Alberto Lacalle Herrera, y S.E. el Presidente de la República de Chile, don Patricio Aylwin Azócar, sostienen una Reunión de Trabajo.

— Casa de Gobierno. Despacho Presidencial.

— Tenida: Traje de calle oscuro.

- 18:15 horas S. E. el Presidente de la República de Chile,  
don Patricio Aylwin Azócar y Señora se trasladan  
al Hotel Victoria Plaza.
- 21:00 horas El Excelentísimo señor Presidente de la  
República Oriental del Uruguay,  
don Luis Alberto Lacalle Herrera y señora,  
ofrecen una cena en honor de S. E. el Presidente de  
la República de Chile, don Patricio Aylwin Azócar  
y señora.
-  — Palacio Taranco.  
— Tenida: Traje de calle oscuro.  
Señoras, Traje de cocktail corto.
- 23:00 horas Traslado al Hotel Victoria Plaza.



- 09:30 horas   mbas Comitivas Oficiales sostienen una Reunión de Trabajo.
- Casa de Gobierno. Sala de Ministros.
- 10:30 horas   S. E. el Presidente de la República de Chile, don Patricio Aylwin Azócar, y el Excelentísimo señor Presidente de la República Oriental del Uruguay, don Luis Alberto Lacalle Herrera, dan inicio a la Ceremonia de Firma de Convenios.
- Breves palabras de ambos mandatarios a la prensa.
- Casa de Gobierno. Salón de Actos.
- 11:00 horas   S. E. el Presidente de la República de Chile, don Patricio Aylwin Azócar y Comitiva Oficial, se trasladan al Hotel Victoria Plaza.
- 12:00 horas   S. E. el Presidente de la República de Chile, don Patricio Aylwin Azócar, y la Comitiva Oficial se trasladan a la sede de la ALADI.
-  — Tenida: Traje de calle.

**16:55 horas** S. E. el Presidente de la República de Chile, don Patricio Aylwin Azócar y Señora se trasladan al Palacio Legislativo.

— Tenida: Traje de calle.

**17:05 horas** Arribo al Palacio Legislativo. S. E. el Presidente de la República de Chile y Señora son saludados al pie de la escalinata principal.


— Ejecución de los Himnos nacionales.

— Audiencia con el señor Vicepresidente de la República Oriental del Uruguay, y Presidente de la Asamblea General Dr. Gonzalo Aguirre Ramírez.

— Palacio Legislativo - Presidencia del Senado.

— Sesión Solemne de la Asamblea General.

— Discurso de S. E.

- 12:15 horas** S. E. el Presidente de la República de Chile, don Patricio Aylwin Azócar, asiste a la Sesión Extraordinaria del Comité de Representantes de la ALADI.
- Discurso de S. E.
  - Entrega de regalo.
  - Sede de la ALADI.
- 13:00 horas** S. E. el Presidente de la República de Chile, don Patricio Aylwin Azócar, y la Comitiva Oficial se trasladan al Hotel Victoria Plaza.
- Almuerzo Privado.
- 15:55 horas** S. E. el Presidente de la República de Chile, don Patricio Aylwin Azócar, concurre al Cabildo de Montevideo.
- 

16:00 horas S. E. el Presidente de la República de Chile,  
don Patricio Aylwin Azócar, recibe las llaves de  
la ciudad de Montevideo.

- Cabildo de Montevideo.
- Intercambio de regalos.
- Breve discurso.
- Tenida: Traje de calle.

16:25 horas S. E. el Presidente de la República de Chile,  
don Patricio Aylwin Azócar, se traslada a la  
Suprema Corte de Justicia.

16:30 horas Visita a la Suprema Corte de Justicia.

- Asiste el Canciller Enrique Silva Cimma y  
el Embajador de Chile.
- Palacio Piria.
- Tenida: Traje de calle.



CARLOS:

Te envío el set de programas de la visita del  
Presidente a Uruguay, faltaría incorporar el libro que edita  
la Cancillería con el programa final.

  
MARCELO ZAPATA C.

Santiago, marzo 25 de 1992.

REPUBLICA DE CHILE  
MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES  
EMBAJADA EN LA REPUBLICA ORIENTAL DEL URUGUAY

PROGRAMA TENTATIVO DE LA VISITA DE ESTADO DE S.E. EL  
PRESIDENTE DE LA REPUBLICA DE CHILE Y SEÑORA A LA  
REPUBLICA ORIENTAL DEL URUGUAY

21/02/92

21-24 MARZO 1992

SABADO 21

- 10:00 horas (chilena) SALIDA DE S.E. EL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA, SEÑORA Y COMITIVA DEL AEROPUERTO INTERNACIONAL DE SANTIAGO CON DESTINO A MONTEVIDEO, URUGUAY  
ESCUADRA DE HONOR  
AVION FACH BOEING 707
- 13:00 horas (uruguaya) LLEGADA DE S.E. EL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA, SEÑORA Y COMITIVA A MONTEVIDEO  
DISCURSO DE BIENVENIDA DEL PRESIDENTE LACALLE Y RESPUESTA DEL PRESIDENTE AYLWIN
- 13:30 horas TRASLADO A LA CIUDAD DE PUNTA DEL ESTE POR VIA TERRESTRE (EL PRESIDENTE VIAJA ACOMPAÑADO DE SU SEÑORA EN EL MISMO AUTOMOVIL)
- 15:00 horas LLEGADA A LA CIUDAD DE PUNTA DEL ESTE E INSTALACION DE S.E. EL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA Y SEÑORA EN LA CASA PARTICULAR DESTINADA A SU RESIDENCIA ("LOMA VERDE")  
RESTO DE LA COMITIVA SE INSTALARA EN EL HOTEL SAN RAFAEL. PERIODISTAS EN EL HOTEL "LA CAPILLA" (TENTATIVO)
- 18:30 horas PRIMERA REUNION DE TRABAJO DE CHILE Y URUGUAY  
LUGAR: INTENDENCIA DE MALDONADO
- 19:30 horas TERMINO DE LA PRIMERA REUNION DE TRABAJO ENTRE AMBOS MANDATARIOS
- 20:00 horas CLAUSURA, CON LA PRESENCIA DE AMBOS MANDATARIOS, DE LA PRIMERA REUNION INTEREMPRESARIAL CHILENO-URUGUAYA  
LUGAR: HOTEL SAN RAFAEL
- 21:00 horas COMIDA PRIVADA ENTRE AMBOS MANDATARIOS ACOMPAÑADOS DE SUS SEÑORAS Y COMITIVAS REDUCIDAS  
LUGAR: "LA POSTA DEL CANGREJO" (MAXIMO 30 PERSONAS)

DOMINGO 22

MANANA LIBRE

- 12:00 horas S.E. EL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA Y SEÑORA ASISTEN PRIVADAMENTE A LA MISA DOMINICAL (IGLESIA "NUESTRA SEÑORA DE LA CANDELARIA)
- 13:00 horas EL EXCELENTISIMO SEÑOR PRESIDENTE DE LA REPUBLICA ORIENTAL DEL URUGUAY OFRECE UN ALMUERZO CAMPESTRE A S.E. EL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA DE CHILE, SEÑORA Y COMITIVA  
LUGAR: ESTANCIA CERCANA A LA CIUDAD DE PUNTA DEL ESTE
- 16:00 horas TERMINO DEL ALMUERZO CAMPESTRE Y TRASLADO A LA RESIDENCIA DEL PRESIDENTE Y SEÑORA
- 19:00 horas TRASLADO A MONTEVIDEO DE S.E. EL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA, SEÑORA Y COMITIVA
- 20:30 horas LLEGADA A MONTEVIDEO E INSTALACION EN EL HOTEL VICTORIA PLAZA
- 21:00 horas CENA PRIVADA EN LA SUITE DEL HOTEL

LUNES 23

- 09:00 horas S.E. EL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA DEPOSITA UNA OFRENDA FLORAL ANTE EL MONUMENTO A JOSE ARTIGAS  
LUGAR: PLAZA INDEPENDENCIA (FRENTE AL HOTEL)
- 09:30 horas SEGUNDA REUNION DE TRABAJO ENTRE AMBOS MANDATARIOS  
(EDIFICIO LIBERTAD)
- 10:30 horas CEREMONIA DE SUSCRIPCION DE CONVENIOS ENTRE LOS GOBIERNOS DE CHILE Y URUGUAY  
(EDIFICIO LIBERTAD)
- 11:00 horas CONFERENCIA DE PRENSA CONJUNTA DE AMBOS MANDATARIOS  
(EDIFICIO LIBERTAD)
- 11:45 horas TRASLADO A LA SEDE DE LA ALADI
- 12:00 horas S.E. EL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA ASISTE A UNA SESION SOLEMNE EN LA SEDE DE LA ASOCIACION LATINOAMERICANA DE INTEGRACION  
DISCURSO DE S.E.
- 13:00 horas TRASLADO AL HOTEL VICTORIA PLAZA
- 13:30 horas ALMUERZO PRIVADO
- 16:00 horas TRASLADO AL EDIFICIO DEL CABILDO DONDE S.E. EL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA RECIBE LAS LLAVES DE LA CIUDAD DE MONTEVIDEO  
BREVE DISCURSO DE S.E.
- 16:30 horas TRASLADO A LA SUPREMA CORTE DE JUSTICIA
- 16:45 horas S.E. EL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA ES RECIBIDO EN AUDIENCIA POR EL PRESIDENTE DE LA EXCELENTISIMA SUPREMA CORTE DE JUSTICIA DE LA REPUBLICA ORIENTAL DEL URUGUAY
- 17:30 horas TRASLADO A LA ASAMBLEA LEGISLATIVA
- 17:35 horas S.E. EL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA ASISTE A UNA SESION SOLEMNE DE LA ASAMBLEA LEGISLATIVA DE LA REPUBLICA ORIENTAL DEL URUGUAY  
DISCURSO DE S.E. (DE FONDO)
- 18:35 horas TRASLADO AL HOTEL VICTORIA PLAZA  
DESCANSO
- 20:45 horas TRASLADO DE S.E. EL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA Y SEÑORA AL PALACIO ESTEVEZ (PLAZA INDEPENDENCIA, FRENTE AL HOTEL)
- 20:50 horas EL EXCELENTISIMO SEÑOR PRESIDENTE DE LA REPUBLICA ORIENTAL DEL URUGUAY Y SEÑORA OFRECEN UNA RECEPCION EN HONOR DEL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA DE CHILE, SEÑORA Y COMITIVA (PALACIO ESTEVEZ).
- 22:50 horas TRASLADO DE S.E. EL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA Y SEÑORA AL HOTEL



MARTES 24

- 09:00 horas VISITA A LAS GALERIAS DE ARTE CERCANAS AL HOTEL VICTORIA PLAZA (A PIE)
- 10:00 horas S.E. EL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA Y SEÑORA SE REUNEN CON LA COLONIA CHILENA RESIDENTE EN URUGUAY  
LUGAR: HOTEL VICTORIA PLAZA
- 12:00 horas TRASLADO DE S.E. EL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA Y SEÑORA AL AEROPUERTO INTERNACIONAL DE CARRASCO  
HONORES MILITARES
- 12 0 horas DESPEGUE DEL AVION PRESIDENCIAL CON DESTINO A SANTIAGO DE CHILE
- 1 :30 horas LLEGADA DE S.E. EL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA Y SEÑORA A  
(chilena) SANTIAGO  
ESCUADRA DE HONOR

Pueblina 2

VISITA DE ESTADO DE S.E. EL PRESIDENTE  
DE LA REPUBLICA DE CHILE DON PATRICIO AYLWIN AZOCAR,  
DE LA SEÑORA LEONOR OYARZUN DE AYLWIN Y COMITIVA  
A LA REPUBLICA ORIENTAL DEL URUGUAY

21 AL 24 DE MARZO DE 1992

Sabado 21 de marzo

---

- 09:00 hrs Salida del Aeropuerto Arturo Merino Benitez de S.E. el Presidente de la Republica don Patricio Aylwin Azocar y Comitiva , con destino a Montevideo.
- 12:00 hrs Llegada al Aeropuerto Internacional de Carrasco. Lo recibe el Excelentísimo señor Presidente de la Republica Oriental del Uruguay , don Luis Alberto Lacalle Herrera.
- Ceremonia de bienvenida.
- *salvo de 21 cañones*
  - Himnos nacionales
  - Honores Militares.
  - Palabras de bienvenida del señor Presidente Luis Alberto Lacalle Herrera.
  - Palabras de respuesta del señor Presidente Patricio Aylwin Azocar.
  - Saludo de las Comitivas.

12:30 hrs Traslado de S.E. el Presidente de la Republica de Chile , don Patricio Aylwin Azocar y Comitiva a la ciudad de Punta del Este.

14:00 hrs Arribo a la ciudad de Punta del Este.

- Instalación en LOMA VERDE  
- Delegación (Hotel SAN RAFAEL)

14:30 hrs Almuerzo privado.

16:00 hrs El Ministro de Relaciones Exteriores de Chile , don Enrique Silva Cimma sostiene un encuentro con la prensa

- Hotel San Rafael.

17:00 hrs S.E. el Presidente de la Republica de Chile , don Patricio Aylwin Azocar , sostiene una Reunion de Trabajo con los funcionarios de la Embajada de Chile y de la Representacion ante ALADI.

- Residencia de S.E.

18:30 hrs S.E. el Presidente de la Republica de Chile, don Patricio Aylwin Azocar es recibido, en compañía del Excelentísimo señor Presidente de la Republica Oriental del Uruguay , por el señor Intendente de Maldonado .

- Intendencia de Maldonado.
- Breves palabras de S.E.
- Intercambio de regalos.
- Asisten los señores Ministros de Relaciones Exteriores de Chile y de Uruguay , y los señores Embajadores de ambos países.

18:50 S.E. el Presidente de la Republica de Chile , don Patricio Aylwin Azocar , y el Excelentísimo señor Presidente de la Republica Oriental del Uruguay , don Luis Alberto Lacalle Herrera , sostienen una Primera Reunion de Trabajo

- Asisten los señores Ministros de Relaciones Exteriores de Chile y de Uruguay.

- Intendencia Municipal de Maldonado.

19:30 hrs

S.E. el Presidente de la Republica de Chile , don Patricio Aylwin Azocar , y el Excelentísimo señor Presidente de la Republica Oriental del Uruguay , don Luis Alberto Lacalle Herrera , inauguran el encuentro Empresarial Binacional.

- Intendencia Municipal de Maldonado.

19:40 hrs

S.E. el Presidente de la Republica de Chile , don Patricio Aylwin Azocar , se traslada a su residencia.

21:00 hrs

El Excelentísimo señor Presidente de la Republica Oriental del Uruguay , don Luis Alberto Lacalle Herrera y señora, ofrecen una cena privada en honor de S.E. el Presidente de la Republica de Chile , don Patricio Aylwin Azocar y señora.

- Posta del Cangrejo , Barra del Maldonado.

21:00 hrs

El señor Ministro de Relaciones Exteriores de la Republica Oriental del Uruguay , don Hector Gros Espiell, ofrece una cena-buffet en honor del señor Ministro de Relaciones Exteriores de Chile, don Enrique Silva Cimma , y de la Comitiva Presidencial de Chile.

- Hotel San Rafael.

Domingo 22 de marzo.

10.00

*Reun. la noche e de Prensa Chilena.*

10:30 hrs

Misa privada en la Iglesia Nuestra Señora de la Candelaria.

12:30 hrs

El Excelentísimo señor Presidente de la Republica Oriental del Uruguay , don Luis Alberto Lacalle Herrera, ofrece un asado criollo en honor de S.E. el Presidente de la Republica de Chile , don

Patricio Aylwin Azocar.

- Asisten las Comitivas.
- Lugar Charruas Hill.

15:30 hrs

Traslado de S.E. el Presidente de la Republica de Chile , don Patricio Aylwin Azocar, a su residencia.

17:30 hrs

S.E. el Presidente de la Republica de Chile , don Patricio Aylwin Azocar , y Comitiva se trasladan a la ciudad de Montevideo.

19:00 hrs

Llegada al Hotel Victoria Plaza .

20:00 hrs

S.E. el Presidente de la Republica de Chile , don Patricio Aylwin Azocar , saluda a la Colonia chilena residente en Uruguay.

- Zafiro Room , Hotel Victoria Plaza.

21:00 hrs

Cena Privada.

Lunes 23 de marzo

07:00 hrs

S.E. el Presidente de la Republica de Chile , don Patricio Aylwin Azocar, acompañado de la Comitiva Oficial coloca una Ofrenda Floral en el Monumento al General Jose Gervasio Artigas.

- Plaza de la Independencia.

09:30 hrs

El Excelentísimo señor Presidente de la Republica Oriental del Uruguay , don Luis Alberto Lacalle Herrera , y S.E. el Presidente de la Republica de Chile , don Patricio Aylwin Azocar , sostienen una Reunion de Trabajo.

- Casa de Gobierno . Despacho Presidencial .

09:30 hrs

Ambas Comitivas Oficiales sostienen una Reunion de Trabajo .

- Casa de Gobierno . Sala de ministros .

10:30 hrs

S.E. el Presidente de la Republica de Chile , don Patricio Aylwin Azocar , y el Excelentisimo señor Presidente de la Republica Oriental del Uruguay , don Luis Alberto Lacalle Herrera , dan inicio a la Ceremonia de Firma de Convenios.

- Breves palabras de ambos mandatarios a la prensa.  
- Casa de Gobierno . Salon de Actos.

11:00

*galle x motivo de visita Mrs. P. Aylwin.*

11:00 hrs

S.E. el Presidente de la Republica de Chile , don Patricio Aylwin Azocar , y Comitiva Oficial se trasladan al Hotel Victoria Plaza.

12:00 hrs

S.E. el Presidente de la Republica de Chile , don Patricio Aylwin Azocar , y la Comitiva Oficial se trasladan a la sede de la ALADI.

12:15 hrs

S.E. el Presidente de la Republica de Chile , don Patricio Aylwin Azocar , asiste a la Sesion Extraordinaria del Comite de Representantes de la ALADI.

- Discurso de S.E.  
- Entrega de regalo.  
- Sede de la ALADI.

*5' BARRAS  
15' ONDAS  
30' PAA  
COCTAIL.*

13:00 hrs

S.E. el Presidente de la Republica de Chile , don Patricio Aylwin Azocar , y la Comitiva Oficial se trasladan al Hotel Victoria Plaza.

13:30

- Almuerzo Privado .

15:55 hrs

S.E. el Presidente de la Republica de Chile , don Patricio Aylwin Azocar , concurre al Cabildo de Montevideo.

16:00 hrs

S.E. el Presidente de la Republica de Chile , don Patricio Aylwin Azocar , recibe las llaves de la ciudad de Montevideo.

- Cabildo de Montevideo.
- Intercambio de regalos.
- Breve discurso.

16:25 hrs S.E. el Presidente de la Republica de Chile , don Patricio Aylwin Azocar , se traslada a la Suprema Corte de Justicia.

16:30 hrs Visita a la Suprema Corte de Justicia. *(conite se flacio)*

- Asiste el Canciller Silva Cimma y el Embajador de Chile.
- Palacio Piria.

16:35 hrs S.E. el Presidente de la Republica de Chile , don Patricio Aylwin Azocar , se traslada al Palacio Legislativo.

17:05 hrs Arribo al Palacio Legislativo . S.E. el Presidente de la Republica de Chile es saludado al pie de la escalinata principal.

- Ejecucion de los Himnos nacionales
- Audiencia con el señor Vicepresidente de la Republica Oriental del Uruguay , y Presidente de la Asamblea General Dr. Gonzalo Aguirre Ramirez.
- Palacio Legislativo - Presidencia del Senado.
- Sesion Solemne de la Asamblea General.
- Discurso de S.E.

18:15 hrs S.E. el Presidente de la Republica de Chile , don Patricio Aylwin Azocar, se traslada al Hotel Victoria Plaza.

21:00 hrs El Excelentísimo señor Presidente de la Republica Oriental del Uruguay , don Luis Alberto Lacalle Herrera y señora , ofrecen una cena en honor de S.E. el Presidente de la Republica de Chile , don Patricio Aylwin Azocar y señora.

- Brindis de ambos Presidentes
- Breve discurso despues de la cena.
- Palacio Taranco.

23:00 hrs Traslado al Hotel Victoria Plaza.

Martes 24 de marzo

10:00 hrs Ambos Presidentes ofrecen una Conferencia de Prensa conjunta.

- Salon de Actos . Edificio Libertad.

11:00 hrs S.E. el Presidente de la Republica de Chile , don Patricio Aylwin Azocar se traslada al Hotel Victoria Plaza.

11:50 hrs Traslado al Aereopuerto Internacional de Carrasco.

El Excelentísimo señor Presidente de la Republica Oriental del Uruguay , acompaña a S.E. el Presidente de la Republica de Chile , don Patricio Aylwin Azocar al Aereopuerto Internacional de Carrasco.

12:10 hrs Arribo al Aereopuerto Internacional de Carrasco.

Ceremonia de despedida :

- Honores Militares .
- Himnos nacionales
- Saludo de las Comitivas.

12:30 hrs Partida del vuelo de la Fuerza Aerea de Chile que conduce a S.E. el Presidente de la Republica , don Patricio Aylwin Azocar y Comitiva Oficial.

13:30 hrs Llegada a Santiago.

\*\*\*END\*\*\*



P R O G R A M A

VISITA DE ESTADO DE S.E. EL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA DE CHILE, DON PATRICIO AYLWIN AZOCAR, SEÑORA LEONOR OYARZUN DE AYLWIN Y COMITIVA, A LA REPUBLICA ORIENTAL DEL URUGUAY ENTRE LOS DIAS 21 AL 24 DE MARZO DE 1992

---

SABADO 21 DE MARZO

- 09:00 HRS. SALIDA DEL AEROPUERTO ARTURO MERINO BENITEZ DE S.E. EL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA DON PATRICIO AYLWIN AZOCAR Y COMITIVA, CON DESTINO A MONTEVIDEO.
- 12:00 HRS. LLEGADA AL AEROPUERTO INTERNACIONAL DE CARRASCO. LO RECIBE EL EXCELENTISIMO SEÑOR PRESIDENTE DE LA REPUBLICA ORIENTAL DEL URUGUAY, DON LUIS ALBERTO LACALLE HERRERA. CEREMONIA DE BIENVENIDA.
- HIMNOS NACIONALES
  - HONORES MILITARES.
  - PALABRAS DE BIENVENIDA DEL SEÑOR PRESIDENTE LUIS ALBERTO LACALLE HERRERA.
  - PALABRAS DE RESPUESTA DEL SEÑOR PRESIDENTE PATRICIO AYLWIN AZOCAR.
  - SALUDO DE LAS COMITIVAS.
- 12:30 HRS. TRASLADO DE S.E. EL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA DE CHILE, DON PATRICIO AYLWIN AZOCAR Y COMITIVA A LA CIUDAD DE PUNTA DEL ESTE.
- 14:00 HRS. ARRIBO A LA CIUDAD DE PUNTA DEL ESTE.
- 14:30 HRS. ALMUERZO PRIVADO.
- 16:00 HRS. EL MINISTRO DE RELACIONES EXTERIORES DE CHILE, DON ENRIQUE SILVA CIMMA, SOSTIENE UN ENCUENTRO CON LA PRENSA.
- HOTEL SAN RAFAEL.
- 17:00 HRS. S.E. EL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA DE CHILE, DON PATRICIO AYLWIN AZOCAR, SOSTIENE UNA REUNION DE TRABAJO CON LOS FUNCIONARIOS DE LA EMBAJADA DE CHILE Y DE LA REPRESENTACION ANTE ALADI.
- RESIDENCIA DE S.E.

- 18:30 HRS. S.E. EL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA DE CHILE, DON PATRICIO AYLWIN AZOCAR ES RECIBIDO, EN COMPAÑIA DEL EXCELENTISIMO SEÑOR PRESIDENTE DE LA REPUBLICA ORIENTAL DEL URUGUAY, POR EL SEÑOR INTENDENTE DE MALDONADO.
- INTENDENCIA DE MALDONADO.
  - BREVES PALABRAS DE S.E.
  - INTERCAMBIO DE REGALOS.
  - ASISTEN LOS SEÑORES MINISTROS DE RELACIONES EXTERIORES DE CHILE Y DE URUGUAY, Y LOS SEÑORES EMBAJADORES DE AMBOS PAISES.
- 18:50 HRS. S.E. EL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA DE CHILE, DON PATRICIO AYLWIN AZOCAR, Y EL EXCELENTISIMO SEÑOR PRESIDENTE DE LA REPUBLICA ORIENTAL DEL URUGUAY, DON LUIS ALBERTO LACALLE HERRERA, SOSTIENEN UNA PRIMERA REUNION DE TRABAJO.
- ASISTEN LOS SEÑORES MINISTROS DE RELACIONES EXTERIORES DE CHILE Y DE URUGUAY.
  - INTENDENCIA MUNICIPAL DE MALDONADO.
- 19:30 HRS. S.E. EL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA DE CHILE, DON PATRICIO AYLWIN AZOCAR, Y EL EXCELENTISIMO SEÑOR PRESIDENTE DE LA REPUBLICA ORIENTAL DEL URUGUAY, DON LUIS ALBERTO LACALLE HERRERA, INAUGURAN EL ENCUENTRO EMPRESARIAL BINACIONAL.
- INTENDENCIA MUNICIPAL DE MALDONADO.
- 19:40 HRS. S.E. EL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA DE CHILE, DON PATRICIO AYLWIN AZOCAR, SE TRASLADA A SU RESIDENCIA.
- 21:00 HRS. EL EXCELENTISIMO SEÑOR PRESIDENTE DE LA REPUBLICA ORIENTAL DEL URUGUAY, DON LUIS ALBERTO LACALLE HERRERA Y SEÑORA, OFRECEN UNA CENA PRIVADA EN HONOR DE S.E. EL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA DE CHILE, DON PATRICIO AYLWIN AZOCAR Y SEÑORA.
- POSTA DEL CANGREJO, BARRA DEL MALDONADO.
- 21:00 HRS. EL SEÑOR MINISTRO DE RELACIONES EXTERIORES DE LA REPUBLICA ORIENTAL DEL URUGUAY, DON HECTOR GROS ESPIELL, OFRECE UNA CENA-BUFFET EN HONOR DEL SEÑOR MINISTRO DE RELACIONES EXTERIORES DE CHILE, DON ENRIQUE SILVA CIMMA, Y DE LA COMITIVA PRESIDENCIAL DE CHILE.
- HOTEL SAN RAFAEL.

DOMINGO 22 DE MARZO

- 10:30 HRS. MISA PRIVADA EN LA IGLESIA NUESTRA SEÑORA DE LA CANDELARIA.
- 12:30 HRS. EL EXCELENTISIMO SEÑOR PRESIDENTE DE LA REPUBLICA ORIENTAL DEL URUGUAY, DON LUIS ALBERTO LACALLE HERRERA, OFRECE UN ASADO CRIOLLO EN HONOR DE S.E. EL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA DE CHILE DON PATRICIO AYLWIN AZOCAR.
- ASISTEN LAS COMITIVAS.
  - LUGAR CHARRUAS HILL.
- 15:30 HRS. TRASLADO DE S.E. EL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA DE CHILE, DON PATRICIO AYLWIN AZOCAR, A SU RESIDENCIA.
- 17:30 HRS. S.E. EL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA DE CHILE, DON PATRICIO AYLWIN AZOCAR, Y COMITIVA SE TRASLADAN A LA CIUDAD DE MONTEVIDEO.
- 19:00 HRS. LLEGADA AL HOTEL VICTORIA PLAZA.
- 20:00 HRS. S.E. EL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA DE CHILE, DON PATRICIO AYLWIN AZOCAR, SALUDA A LA COLONIA CHILENA RESIDENTE EN URUGUAY.
- ZAFIRO ROOM, HOTEL VICTORIA PLAZA.
- 21:00 HRS. CENA PRIVADA.

LUNES 23 DE MARZO

- 09:00 HRS. S.E. EL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA DE CHILE, DON PATRICIO AYLWIN AZOCAR, ACOMPAÑADO DE LA COMITIVA OFICIAL COLOCA UNA OFRENDA FLORAL EN EL MONUMENTO AL GENERAL JOSE GERVASIO ARTIGAS.
- PLAZA DE LA INDEPENDENCIA.
- 09:30 HRS. EL EXCELENTISIMO SEÑOR PRESIDENTE DE LA REPUBLICA ORIENTAL DEL URUGUAY, DON LUIS ALBERTO LACALLE HERRERA, Y S.E. EL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA DE CHILE, DON PATRICIO AYLWIN AZOCAR, SOSTIENEN UNA REUNION DE TRABAJO.
- CASA DE GOBIERNO. DESPACHO PRESIDENCIAL.
- 09:30 HRS. AMBAS COMITIVAS OFICIALES SOSTIENEN UNA REUNION DE TRABAJO.
- CASA DE GOBIERNO. SALA DE MINISTROS.

REPUBLICA DE CHILE  
MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES

- 10:30 HRS. S.E. EL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA DE CHILE, DON PATRICIO AYLWIN AZOCAR, Y EL EXCELENTISIMO SEÑOR PRESIDENTE DE LA REPUBLICA ORIENTAL DEL URUGUAY, DON LUIS ALBERTO LACALLE HERRERA, DAN INICIO A LA CEREMONIA DE FIRMA DE CONVENIOS.
- BREVES PALABRAS DE AMBOS MANDATARIOS A LA PRENSA.
  - CASA DE GOBIERNO. SALON DE ACTOS.
- 11:00 HRS. S.E. EL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA DE CHILE DON PATRICIO AYLWIN AZOCAR, Y COMITIVA OFICIAL SE TRASLADAN AL HOTEL VICTORIA PLAZA.
- 12:00 HRS. S.E. EL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA DE CHILE, DON PATRICIO AYLWIN AZOCAR, Y LA COMITIVA OFICIAL SE TRASLADAN A LA SEDE DE LA ALADI.
- 12:15 HRS. S.E. EL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA DE CHILE DON PATRICIO AYLWIN AZOCAR, ASISTE A LA SESION EXTRAORDINARIA DEL COMITE DE REPRESENTANTES DE LA ALADI.
- DISCURSO DE S.E.
  - ENTREGA DE REGALO.
  - SEDE DE LA ALADI.
- 13:00 HRS. S.E. EL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA DE CHILE, DON PATRICIO AYLWIN AZOCAR, Y LA COMITIVA OFICIAL SE TRASLADAN AL HOTEL VICTORIA PLAZA.
- ALMUERZO PRIVADO.
- 15:55 HRS. S.E. EL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA DE CHILE, DON PATRICIO AYLWIN AZOCAR, CONCORRE AL CABILDO DE MONTEVIDEO.
- 16:00 HRS. S.E. EL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA DE CHILE, DON PATRICIO AYLWIN AZOCAR, RECIBE LAS LLAVES DE LA CIUDAD DE MONTEVIDEO.
- CABILDO DE MONTEVIDEO.
  - INTERCAMBIO DE REGALOS.
  - BREVE DISCURSO.
- 16:25 HRS. S.E. EL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA DE CHILE, DON PATRICIO AYLWIN AZOCAR, SE TRASLADA A LA SUPREMA CORTE DE JUSTICIA.

REPUBLICA DE CHILE  
MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES

- 16:30 HRS. VISITA A LA SUPREMA CORTE DE JUSTICIA.
- ASISTE EL CANCELLER ENRIQUE SILVA CIMMA Y EL EMBAJADOR DE CHILE.
  - PALACIO PIRIA.
- 16:55 HRS. S.E. EL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA DE CHILE, DON PATRICIO AYLWIN AZOCAR, SE TRASLADA AL PALACIO LEGISLATIVO.
- 17:05 HRS. ARRIBO AL PALACIO LEGISLATIVO. S.E. EL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA DE CHILE ES SALUDADO AL PIE DE LA ESCALINATA PRINCIPAL.
- EJECUCION DE LOS HIMNOS NACIONALES
  - AUDIENCIA CON EL SEÑOR VICEPRESIDENTE DE LA REPUBLICA ORIENTAL DEL URUGUAY, Y PRESIDENTE DE LA ASAMBLEA GENERAL DR. GONZALO AGUIRRE RAMIREZ.
  - PALACIO LEGISLATIVO-PRESIDENCIA DEL SENADO.
  - SESION SOLEMNE DE LA ASAMBLEA GENERAL.
  - DISCURSO DE S.E.
- 18:15 HRS. S.E. EL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA DE CHILE, DON PATRICIO AYLWIN AZOCAR, SE TRASLADA AL HOTEL VICTORIA PLAZA.
- 21:00 HRS. EL EXCELENTISIMO SEÑOR PRESIDENTE DE LA REPUBLICA ORIENTAL DEL URUGUAY, DON LUIS ALBERTO LACALLE HERRERA Y SEÑORA, OFRECEN UNA CENA EN HONOR DE S.E. EL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA DE CHILE, DON PATRICIO AYLWIN AZOCAR Y SEÑORA.
- BRINDIS DE AMBOS PRESIDENTES.
  - BREVE DISCURSO DESPUES DE LA CENA.
  - PALACIO TARANCO.
- 23:00 HRS. TRASLADO AL HOTEL VICTORIA PLAZA.

MARTES 24 MARZO

- 10:00 HRS. AMBOS PRESIDENTES OFRECEN UNA CONFERENCIA DE PRENSA CONJUNTA.
- SALON DE ACTOS. EDIFICIO LIBERTAD.
- 11:00 HRS. S.E. EL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA DE CHILE, DON PATRICIO AYLWIN AZOCAR, SE TRASLADA AL HOTEL VICTORIA PLAZA.

REPUBLICA DE CHILE  
MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES

11:50 HRS.            TRASLADO    AL    AEROPUERTO    INTERNACIONAL    DE  
CARRASCO.

EL EXCELENTISIMO SEÑOR PRESIDENTE DE LA  
REPUBLICA ORIENTAL DEL URUGUAY, ACOMPAÑA A  
S.E. EL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA DE CHILE,  
DON PATRICIO AYLWIN AZOCAR, AL AEROPUERTO  
INTERNACIONAL DE CARRASCO.

12:10 HRS.            ARRIBO    AL    AEROPUERTO    INTERNACIONAL    DE  
CARRASCO.

CEREMONIA DE DESPEDIDA:

- HONORES MILITARES.
- HIMNOS NACIONALES.
- SALUDO DE LAS COMITIVAS.

12:30 HRS.            PARTIDA DEL VUELO DE LA FUERZA AEREA DE CHILE  
QUE CONDUCE A S.E. EL PRESIDENTE DE LA  
REPUBLICA, DON PATRICIO AYLWIN AZOCAR, Y  
COMITIVA OFICIAL.

13:30 HRS.            LLEGADA    A    SANTIAGO.

REPUBLICA DE CHILE  
MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES

**URGENTE**

FAX : 6981764

**PROGRAMA 4**

DIRECCION DEL CEREMONIAL Y PROTOCOLO

DE : Tipno.

A : Embochile Uruguay.

Nº DE FAX : \_\_\_\_\_

Nº PAGINAS INCLUYENDO ESTA : 10.

Agradeceré a vs. entregar copia  
presente. Programa a Perrier  
Manuel Zapate, Asesor S.E.

VISITA DE ESTADO DE S.E. EL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA DE CHILE  
DON PATRICIO AYLWIN AZOCAR, Y SEÑORA LEONOR OYARZUN DE AYLWIN,  
A LA REPUBLICA ORIENTAL DEL URUGUAY

21 AL 24 DE MARZO DE 1992

COMITIVA OFICIAL

Ministro de Relaciones Exteriores,  
don Enrique Silva Cimma.

Ministro de Economía,  
don Carlos Ominami Pascual.

Ministro de Agricultura,  
don Juan Agustín Figueroa Yavar.

Embajador de Chile en Uruguay,  
don Enrique Rodríguez Ballesteros y señora.

Embajador de Chile ante la ALADI,  
don Raimundo Barros Charlin y señora.

Honorable Senador,  
don Arturo Alessandri Besa.

Honorable Senador,  
don Ricardo Hormazabal Sanchez.

Honorable Diputado,  
don Andres Chadwick Piñera.

Honorable Diputado,  
don Jaime Estevez Valencia.

Jefe de Gabinete de S.E.  
don Carlos Bascuñan Edwards.

Rector de la Universidad de Chile,  
don Jaime Lavados Montes.

Embajador Eduardo Moyano Berrio,  
Director General de Relaciones Economicas Internacionales.

Embajador Augusto Bermudez Arancibia,  
Director de Planificacion.

Embajador Carlos Klammer Borgeño,



Director del Ceremonial y Protocolo.

Teniente Coronel Carlos Montaiva Larenas,  
Edecan Militar de S.E.

COMITIVA DE APOYO

Señor Ministro Consejero Eduardo Araya Alemparte,  
Subdirector del Ceremonial y Protocolo.

Señor Marcelo Zapata Cancino,  
Asesor de S.E.

Señora Pilar Velaeco Silva  
Secretaria de Prensa de S.E.

Señor Consejero Roberto Alonso Budge,  
Subdirector de Política Bilateral.

Señor Comandante de Grupo Mario Villalobos Hilic,  
Edecan Aereo de S.E.

Señor Mayor Nelson Godoy Barrientos,  
Jefe de Seguridad de S.E.

Señor Segundo Secretario Gonzalo Fernandez Valdivieso,  
Direccion del Ceremonial y Protocolo.

Señor Tercer Secretario Ricardo Hernandez Hernandez,  
Secretario del Señor Ministro de Relaciones Exteriores.

Señor Gonzalo Sepulveda Dagnino,  
Medico Privado de S.E.

Señora Ximena Galleguillos Diaz,  
Asesora de Prensa de S.E.

Señor Jesus Inostroza Toro,  
Fotografo de S.E.

Señor Osvaldo Briceno Echegaray,  
Encargado Laboratorio Fotografico.

Señor Luis Farrini Gonzalez,  
Encargado de las Comunicaciones.

Señor Arturo Donoso Garrido,  
Encargado de Equipajes.

Delegacion de Empresarios chilenos que acompaña a S.E. el Presidente de la Republica, en su Visita de Estado a Uruguay y que participa en el Encuentro Interempresarial chileno-uruguayo, organizado por la Sociedad de Fomento Fabril y la Direccion General de Relaciones Economicas Internacionales del Ministerio de Relaciones Exteriores.

PROGRAMA DE LA VISITA DE ESTADO DE S.E.

EL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA DE CHILE, DON PATRICIO AYLWIN AZOCAR,  
Y DE LA SEÑORA LEONOR OYARZUN DE AYLWIN

SABADO 21 DE MARZO

- 09:00 hrs Salida del Aeropuerto Arturo Merino Benitez de S.E. el Presidente de la Republica don Patricio Aylwin Azocar, Señora y Comitiva, con destino a Montevideo.
- 12:00 hrs Llegada al Aeropuerto Internacional de Carrasco. Lo recibe el Excelentísimo señor Presidente de la Republica Oriental del Uruguay, don Luis Alberto Lacalle Herrera.
- Ceremonia de bienvenida.  
- Himnos nacionales  
- Honores Militares.  
- Palabras de bienvenida del señor Presidente Luis Alberto Lacalle Herrera.  
- Palabras de respuesta del señor Presidente Patricio Aylwin Azocar.  
- Saludo de las Comitivas.  
- Tenida : Traje de calle.
- 12:30 hrs Traslado de S.E. el Presidente de la Republica de Chile, don Patricio Aylwin Azocar, Señora y Comitiva a la ciudad de Punta del Este.
- 14:00 hrs Arribo a la ciudad de Punta del Este.
- 14:30 hrs Almuerzo privado.

- 16:00 hrs El Ministro de Relaciones Exteriores de Chile, don Enrique Silva Cimma sostiene un encuentro con la prensa.
- Hotel San Rafael.
- 17:00 hrs S.E. el Presidente de la República de Chile, don Patricio Aylwin Azócar, sostiene una Reunión de Trabajo con los funcionarios de la Embajada de Chile y de la Representación ante ALADI.
- Residencia de S.E.
- 18:30 hrs S.E. el Presidente de la República de Chile, don Patricio Aylwin Azócar es recibido, en compañía del Excelentísimo señor Presidente de la República Oriental del Uruguay, por el señor Intendente de Maldonado.
- Intendencia de Maldonado.
  - Breves palabras de S.E.
  - Intercambio de regalos.
  - Asisten los señores Ministros de Relaciones Exteriores de Chile y de Uruguay, y los señores Embajadores de ambos países.
- 18:50 S.E. el Presidente de la República de Chile, don Patricio Aylwin Azócar, y el Excelentísimo señor Presidente de la República Oriental del Uruguay, don Luis Alberto Lacalle Herrera, sostienen una Primera Reunión de Trabajo
- Asisten los señores Ministros de Relaciones Exteriores de Chile y de Uruguay.
  - Intendencia Municipal de Maldonado.
  - Tenida : Traje de calle.
- 19:30 hrs S.E. el Presidente de la República de Chile, don Patricio Aylwin Azócar, y el Excelentísimo señor Presidente de la República Oriental del Uruguay, don Luis Alberto Lacalle Herrera, inauguran el encuentro Empresarial Binacional.
- Intendencia Municipal de Maldonado.
- 19:40 hrs S.E. el Presidente de la República de Chile, don Patricio Aylwin Azócar, se traslada a su residencia.

21:00 hrs

El Excelentísimo señor Presidente de la República Oriental del Uruguay, don Luis Alberto Lacalle Herrera y Señora, ofrecen una cena privada en honor de S.E. el Presidente de la República de Chile, don Patricio Aylwin Azócar y señora.

- Posta del Cangrejo , Barra del Maldonado.
- Tenida : Pantalón y Blazer, sin corbata.

21:00 hrs

El señor ministro de Relaciones Exteriores de la República Oriental del Uruguay , don Hector Gros Espiell, ofrece una cena-buffet en honor del señor Ministro de Relaciones Exteriores de Chile, don Enrique Silva Cimma , y de la Comitiva Presidencial de Chile.

- Hotel San Rafael.
- Tenida : Traje de calle.

DOMINGO 22 DE MARZO

10:30 hrs

Misa privada en la Iglesia Nuestra Señora de la Candelaria.

12:30 hrs

El Excelentísimo señor Presidente de la República Oriental del Uruguay , don Luis Alberto Lacalle Herrera, ofrece un asado criollo en honor de S.E. el Presidente de la República de Chile don Patricio Aylwin Azócar y Señora.

- Asisten las Comitivas. (Oficial, Apoyo y Empresarial).
- Lugar Charruas Hill.
- Tenida : Pantalón y Blazer, sin corbata.

15:30 hrs

Traslado de S.E. el Presidente de la República de Chile, don Patricio Aylwin Azócar, a su residencia.

17:30 hrs

S.E. el Presidente de la República de Chile , don Patricio Aylwin Azócar, Señora y Comitiva se trasladan a la ciudad de Montevideo.

19:00 hrs

Llegada al Hotel Victoria Plaza.

20:00 hrs

S.E. el Presidente de la República de Chile , don

Patricio Aylwin Azócar y Señora saludan a la Colonia chilena residente en Uruguay.

- Zafiro Room , Hotel Victoria Plaza.
- Tenida : Traje de calle.

21:00 hrs Cena Privada.

#### LUNES 23 DE MARZO

09:00 hrs S.E. el Presidente de la República de Chile, don Patricio Aylwin Azócar, acompañado de la Comitiva Oficial coloca una Ofrenda Floral en el Monumento al General José Gervasio Artigas.

- Plaza de la Independencia.
- Sin señoras.
- Tenida : Traje de calle oscuro.

09:30 hrs El Excelentísimo señor Presidente de la República Oriental del Uruguay , don Luis Alberto Lacalle Herrera, y S.E. el Presidente de la República de Chile, don Patricio Aylwin Azócar, sostienen una Reunión de Trabajo.

- Casa de Gobierno. Despacho Presidencial.
- Tenida : Traje de calle oscuro.

09:30 hrs Ambas Comitivas Oficiales sostienen una Reunión de Trabajo.

- Casa de Gobierno. Sala de Ministros.

10:30 hrs S.E. el Presidente de la República de Chile, don Patricio Aylwin Azócar, y el Excelentísimo señor Presidente de la República Oriental del Uruguay, don Luis Alberto Lacalle Herrera, dan inicio a la Ceremonia de Firma de Convenios.

- Breves palabras de ambos mandatarios a la prensa.
- Casa de Gobierno . Salon de Actos.

11:00 hrs S.E. el Presidente de la República de Chile don Patricio Aylwin Azócar, y Comitiva Oficial se

trasladan al Hotel Victoria Plaza.

12:00 hrs S.E. el Presidente de la República de Chile, don Patricio Aylwin Azócar, y la Comitiva Oficial se trasladan a la sede de la ALADI.

- Tenida : Traje de calle .

12:15 hrs S.E. el Presidente de la República de Chile don Patricio Aylwin Azócar, asiste a la Sesión Extraordinaria del Comité de Representantes de la ALADI.

- Discurso de S.E.

- Entrega de regalo.

- Sede de la ALADI.

13:00 hrs S.E. el Presidente de la República de Chile, don Patricio Aylwin Azócar, y la Comitiva Oficial se trasladan al Hotel Victoria Plaza.

- Almuerzo Privado.

15:35 hrs S.E. el Presidente de la República de Chile, don Patricio Aylwin Azócar, concurre al Cabildo de Montevideo.

16:00 hrs S.E. el Presidente de la República de Chile, don Patricio Aylwin Azócar, recibe las llaves de la ciudad de Montevideo.

- Cabildo de Montevideo.

- Intercambio de regalos.

- Breve discurso.

- Tenida : Traje de calle.

16:25 hrs S.E. el Presidente de la República de Chile, don Patricio Aylwin Azócar, se traslada a la Suprema Corte de Justicia.

16:30 hrs Visita a la Suprema Corte de Justicia.

- Asiste el Canciller Enrique Silva Cimma y el Embajador de Chile.

- Palacio Piria.

- Tenida : Traje de calle.

16:45 hrs S.E. el Presidente de la Republica de Chile, don Patricio Aylwin Azocar y Señora se trasladan al Palacio Legislativo.

- Tenida : Traje de calle.

17:05 hrs Arribo al Palacio Legislativo. S.E. el Presidente de la Republica de Chile y Señora son saludados al pie de la escalinata principal

- Ejecucion de los Himnos nacionales

- Audiencia con el señor Vicepresidente de la Republica Oriental del Uruguay , y Presidente de la Asamblea General Dr. Gonzalo Aguirre Ramirez.

- Palacio Legislativo - Presidencia del Senado.

- Sesion Solemne de la Asamblea General.

- Discurso de S.E.

18:15 hrs S.E. el Presidente de la Republica de Chile, don Patricio Aylwin Azocar y Señora se trasladan al Hotel Victoria Plaza.

21:00 hrs El Excelentísimo señor Presidente de la Republica Oriental del Uruguay , don Luis Alberto Lacalle Herrera y señora , ofrecen una cena en honor de S.E. el Presidente de la Republica de Chile , don Patricio Aylwin Azocar y señora.

- Brindis de ambos Presidentes

- Breve discurso despues de la cena.

- Palacio Taranco.

- Tenida : Traje de calle oscuro.

Señoras, Traje de cocktail corto. 23:00 hrs

23:00 hrs Traslado al Hotel Victoria Plaza.

MARTES 24 MARZO

10:00 hrs Ambos Presidentes ofrecen una Conferencia de Prensa conjunta.

- Salon de actos . Edificio Libertad.

- Tenida : Traje de calle.

11:00 hrs S.E. el Presidente de la Republica de Chile , don Patricio Aylwin Azocar se traslada al Hotel Victoria Plaza.

11:50 hrs Traslado al Aeropuerto Internacional de Carrasco.

El Excelentísimo señor Presidente de la Republica Oriental del Uruguay , acompaña a S.E. el Presidente de la Republica de Chile , don Patricio Aylwin Azocar al Aeropuerto Internacional de Carrasco.

- Ambos Presidentes en un automovil.  
- Ambas Señoras en otro.

12:10 hrs Arribo al Aeropuerto Internacional de Carrasco.

Ceremonia de despedida :

- Honores Militares.  
- Himnos nacionales  
- Saludo de las Comitivas.  
- Tenida : Traje de calle.

12:50 hrs Partida del vuelo de la Fuerza Aerea de Chile que conduce a S.E. el Presidente de la Republica , don Patricio Aylwin Azocar y Comitiva Oficial.

13:30 hrs Llegada a Santiago.

\*\*\*END\*\*\*



*PROGRAMA 5*

REPUBLICA DE CHILE  
MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES

DIG.	SEG.	HORA TX	OP.
CORRELATIVO			

MENSAJE OFICIAL  
TRANSMITIDO

TTY	FAX N° PAG.	DATA	NUMERO	DIA - HORA ORIGEN	MES	AÑO
	VELOCIDAD				MARZO	1992
	S   F   A					

DE: DIPRO  
A: EMBACHILLE URUGUAY

INFO:

GRADO RESERVA

PRIORIDAD

MINUTA:

- 1.- ADJUNTO REMITO A U.S., PROGRAMA OFICIAL DE LA VISITA DE S.E. EL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA, DON PATRICIO AYLWIN AZOCAR Y SRA. LEONOR OYARZUN DE AYLWIN.  
  
SE INCLUYE LOS HORARIOS RESPECTO DE LA SECUENCIA DE LA CEREMONIA QUE REALIZARA S.E. EN LA INTENDENCIA DE MALDONADO.
- 2.- INFOUS. RESPECTO CENA EN HONOR DE S.E. EN EL PALACIO TARANCO DEBERAN ASISTIR EMPRESARIOS INVITADOS POR S.E. EL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA, DON PATRICIO AYLWIN AZOCAR.

SALUDA A U.S.,



*Carlos Klammer Borcoño*

CARLOS KLAMMER BORCOÑO  
EMBAJADOR  
DIRECTOR DEL CEREMONIAL Y PROTOCOLO

REFERENCIA:

DETECNI

AUTORIDAD ORIGEN

VISITA DE ESTADO DE S.E. EL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA DE CHILE  
DON PATRICIO AYLWIN AZOCCAR, Y SEÑORA LEONOR OYARZUN DE AYLWIN,  
A LA REPUBLICA ORIENTAL DEL URUGUAY

EL AL. 24 DE MARZO DE 1992

COMITIVA OFICIAL

Ministro de Relaciones Exteriores,  
don Enrique Silva Cimma.

Ministro de Economía,  
don Carlos Daminani Pascual.

Ministro de Agricultura,  
don Juan Agustín Figueroa Yaver.

Embajador de Chile en Uruguay,  
don Enrique Rodríguez Ballesteros y señora.

Embajador de Chile ante la ALADI,  
don Raimundo Barros Charin y señora.

Honorable Senador,  
don Arturo Alessandri Besa.

Honorable Senador,  
don Ricardo Hornosabal Sanchez.

Honorable Diputado,  
don Andres Chadwick Piñera.

Honorable Diputado,  
don Jaime Estevez Valencia.

Jefe de Gabinete de S.E.  
don Carlos Bascuñan Edwards.

Rector de la Universidad de Chile,  
don Jaime Lavados Montes.

Embajador Eduardo Noyano Berrio,  
Director General de Relaciones Economicas Internacionales.

Embajador Augusto Bermudez Arancibia,  
Director de Planificacion.

Embajador Carlos Klammer Borgoño,

\*\*\*END\*\*\*

Director del Ceremonial y Protocolo.

Teniente Coronel Carlos Montalva Arenas,  
Edecan Militar de S.E.

COMITIVA DE APOYO

Señor Ministro Consejero Eduardo Araya Alemparte,  
Subdirector del Ceremonial y Protocolo.

Señor Marcelo Zapata Cancino,  
asesor de S.E.

Señora Pilar Velasco Silva  
Secretaria de Prensa de S.E.

Señor Consejero Roberto Alonso Rudge,  
Subdirector de Política Bilateral.

Señor Comandante de Grupo Mario Villalobos Milic,  
Edecan Aereo de S.E.

Señor Mayor Nelson Godoy Barrientos,  
Jefe de Seguridad de S.E.

Señor Segundo Secretario Gonzalo Fernandez Valdivieso,  
Subseccion del Ceremonial y Protocolo.

Señor Tercer Secretario Ricardo Hernandez Menendez,  
Secretario del Señor Ministro de Relaciones Exteriores.

Señor Gonzalo Sepúlveda Dagnino,  
Edecan Privado de S.E.

Señora Ximena Gallequillos Diaz,  
Secretaria de Prensa de S.E.

Señor Jesus Inestroza Toro,  
Fotografo de S.E.

Señor Osvaldo Briceño Echegaray,  
Cargado Laboratorio Fotografico.

Señor Luis Parrini Gonzalez,  
Cargado de las Comunicaciones.

Señor Arturo Donoso Barrido,  
Cargado de Equipajes.

\*\*\*END\*\*\*

Delegación de Empresarios chilenos que acompañan a S.E. el Presidente de la República, en su visita de Estado a Uruguay y que participa en el Encuentro Interempresarial chileno-uruguayo, organizado por la Sociedad de Fomento Fabril y la Dirección General de Relaciones Económicas Internacionales del Ministerio de Relaciones Exteriores.

PROGRAMA DE LA VISITA DE ESTADO DE S.E.

EL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA DE CHILE, DON PATRICIO AYLWIN AZOCAR,  
Y DE LA SEÑORA LEONOR OYARZUN DE AYLWIN

VIABADO 21 DE MARZO

- 08:30 hrs Salida del Aeropuerto Arturo Merino Benítez de S.E. el Presidente de la República don Patricio Aylwin Azócar, Señora y Comitiva, con destino a Montevideo.
- 21:00 hrs Llegada al Aeropuerto Internacional de Carrasco. Lo recibe el Excelentísimo señor Presidente de la República Oriental del Uruguay, don Luis Alberto Lacalle Herrera.
  - Ceremonia de bienvenida.
  - Himnos nacionales
  - Honores Militares.
  - Palabras de bienvenida del señor Presidente Luis Alberto Lacalle Herrera.
  - Palabras de respuesta del señor Presidente Patricio Aylwin Azócar.
  - Saludo de las Comitivas.
  - Tenida : Traje de calle.
- 21:30 hrs Traslado de S.E. el Presidente de la República de Chile, don Patricio Aylwin Azócar, Señora y Comitiva a la ciudad de Punta del Este.
- 10:00 hrs Arribo a la ciudad de Punta del Este.
- 4:30 hrs Almuerzo privado.

18:00 hrs

El ministro de Relaciones Exteriores de Chile, don Enrique Silva Cimma sostiene un encuentro con la prensa.

- Hotel San Rafael.

18:00 hrs

S.E. el Presidente de la República de Chile, don Patricio Aylwin Azócar, sostiene una Reunión de Trabajo con los funcionarios de la Embajada de Chile y de la Representación ante ALADI.

- Residencia de S.E.

18:00 hrs

S.E. el Presidente de la República de Chile, don Patricio Aylwin Azócar es recibido, en compañía del Excelentísimo señor Presidente de la República Oriental del Uruguay, por el señor Intendente de Maldonado.

- Intendencia de Maldonado.

Breves palabras de S.E.

- Intercambio de regalos.

- Asisten los señores Ministros de Relaciones Exteriores de Chile y de Uruguay, y los señores Embajadores de ambos países.

18:10 hrs

S.E. el Presidente de la República de Chile, don Patricio Aylwin Azócar, y el Excelentísimo señor Presidente de la República Oriental del Uruguay, don Luis Alberto Lacalle Herrera, sostienen una Primera Reunión de Trabajo

- Asisten los señores Ministros de Relaciones Exteriores de Chile y de Uruguay.

- Intendencia Municipal de Maldonado.

- Tenida : Traje de calle.

18:45 hrs

S.E. el Presidente de la República de Chile, don Patricio Aylwin Azócar, y el Excelentísimo señor Presidente de la República Oriental del Uruguay, don Luis Alberto Lacalle Herrera, inauguran el encuentro Empresarial Binacional.

- Intendencia Municipal de Maldonado.

19:00 hrs

S.E. el Presidente de la República de Chile, don Patricio Aylwin Azócar, se traslada a su residencia.

1:00 hrs

El Excelentísimo señor Presidente de la República Oriental del Uruguay, don Luis Alberto Lacalle Herrera y Señora, ofrecen una cena privada en honor de S.E. el Presidente de la República de Chile, don Patricio Aylwin Azécar y señora.

- Fosta del Cangrejo , Barra del Maldonado.
- Tenida : Pantalón y Blazer, sin corbata.

1:00 hrs

El señor Ministro de Relaciones Exteriores de la República Oriental del Uruguay , don Hector Gros Espiell, ofrece una cena-buffet en honor del señor Ministro de Relaciones Exteriores de Chile, don Enrique Silva Cimma , y de la Comitiva Presidencial de Chile.

- Hotel San Rafael.
- Tenida : Traje de calle.

DOMINGO 22 DE MARZO

0:30 hrs

Misa privada en la Iglesia Nuestra Señora de la Candelaria.

12:30 hrs

El Excelentísimo señor Presidente de la República Oriental del Uruguay , don Luis Alberto Lacalle Herrera, ofrece un asado criollo en honor de S.E. el Presidente de la República de Chile don Patricio Aylwin Azécar y Señora.

- Asisten las Comitivas. (Oficial, Apoyo y Empresarial).
- Lugar Charruas Hill.
- Tenida : Pantalón y Blazer, sin corbata.

15:30 hrs

Traslado de S.E. el Presidente de la República de Chile, don Patricio Aylwin Azécar, a su residencia.

17:30 hrs

S.E. el Presidente de la República de Chile , don Patricio Aylwin Azécar, Señora y Comitiva se trasladan a la ciudad de Montevideo.

19:00 hrs

Llegada al Hotel Victoria Plaza.

20:00 hrs

S.E. el Presidente de la República de Chile , don

Patricio Aylwin Azécar y Señora saludan a la Colonia chilena residente en Uruguay.

- Zafiro Room , Hotel Victoria Plaza.
- Tenida : Traje de calle.

21:00 hrs Cena Privada.

LUNES 23 DE MARZO.

07:07 hrs S.E. el Presidente de la República de Chile, don Patricio Aylwin Azécar, acompañado de la Comitiva Oficial coloca una Ofrenda Floral en el Monumento al General José Servando Artigas.

- Plaza de la Independencia.
- Sin señoras.
- Tenida : Traje de calle oscuro.

09:30 hrs El Excelentísimo señor Presidente de la República Oriental del Uruguay, don Luis Alberto Lacalle Herrera, y S.E. el Presidente de la República de Chile, don Patricio Aylwin Azécar, sostienen una Reunión de Trabajo.

- Casa de Gobierno. Despacho Presidencial.
- Tenida : Traje de calle oscuro.

09:30 hrs Ambas Comitivas Oficiales sostienen una Reunión de Trabajo.

- Casa de Gobierno. Sala de Ministros.

10:30 hrs S.E. el Presidente de la República de Chile, don Patricio Aylwin Azécar, y el Excelentísimo señor Presidente de la República Oriental del Uruguay, don Luis Alberto Lacalle Herrera, dan inicio a la Ceremonia de Firma de Convenios.

- Breves palabras de ambos mandatarios a la prensa.
- Casa de Gobierno . Salon de Actos.

11:00 hrs S.E. el Presidente de la República de Chile don Patricio Aylwin Azécar, y Comitiva Oficial se

trasladan al Hotel Victoria Plaza.

12:00 hrs

S.E. el Presidente de la República de Chile, don Patricio Aylwin Azócar, y la Comitiva Oficial se trasladan a la sede de la ALADI.

Tenida : Traje de calle .

12:15 hrs

S.E. el Presidente de la República de Chile don Patricio Aylwin Azócar, asiste a la Sesión Extraordinaria del Comité de Representantes de la ALADI.

- Discurso de S.E.
- Entrega de regalo.
- Sede de la ALADI.

13:00 hrs

S.E. el Presidente de la República de Chile, don Patricio Aylwin Azócar, y la Comitiva Oficial se trasladan al Hotel Victoria Plaza.

- Almuerzo Privado.

15:55 hrs

S.E. el Presidente de la República de Chile, don Patricio Aylwin Azócar, concurre al Cabildo de Montevideo.

16:00 hrs

S.E. el Presidente de la República de Chile, don Patricio Aylwin Azócar, recibe las llaves de la ciudad de Montevideo.

- Cabildo de Montevideo.
- Intercambio de regalos.
- Breve discurso.
- Tenida : Traje de calle.

16:25 hrs

S.E. el Presidente de la República de Chile, don Patricio Aylwin Azócar, se traslada a la Suprema Corte de Justicia.

16:30 hrs

Visita a la Suprema Corte de Justicia.

- Asiste el Canciller Enrique Silva Cimma y el Embajador de Chile.
- Palacio Piria.



- Tenida : Traje de calle.

16:55 hrs

S.E. el Presidente de la Republica de Chile, don Patricio Aylwin Azocar y Señora se trasladan al Palacio Legislativo.

- Tenida : Traje de Calle.

17:05 hrs

Arribo al Palacio Legislativo. S.E. el Presidente de la República de Chile y Señora son saludados al pie de la escalinata principal

- Ejecucion de los Himnos nacionales

- Audiencia con el señor Vicepresidente de la Republica Oriental del Uruguay , y Presidente de la Asamblea General Dr. Gonzalo Aguirre Ramirez.

- Palacio Legislativo - Presidencia del Senado.

- Sesion Solemne de la Asamblea General.

- Discurso de S.E.

18:15 hrs

S.E. el Presidente de la República de Chile, don Patricio Aylwin Azocar y Señora se trasladan al Hotel Victoria Plaza.

21:00 hrs

El Excelentísimo señor Presidente de la Republica Oriental del Uruguay , don Luis Alberto Lacalle Herrera y señora , ofrecen una cena en honor de S.E. el Presidente de la Republica de Chile , don Patricio Aylwin Azocar y señora.

- Brindis de ambos Presidentes

- Breve discurso despues de la cena.

- Palacio Taranco.

- Tenida : Traje de calle oscuro,

Señoras, Traje de cocktail corto. 23:00 hrs

23:00 hrs

Traslado al Hotel Victoria Plaza.

MARTES 24 MARZO

10:00 hrs

Ambos Presidentes ofrecen una Conferencia de Prensa conjunta.

- Salon de Actos . Edificio Libertad.

- Tenida : Traje de calle.

11:00 hrs

S.E. el Presidente de la Republica de Chile , don Patricio Aylwin Azocar se trasladada al Hotel Victoria Plaza.

11:50 hrs

Traslado al Aeropuerto Internacional de Carrasco.

El Excelentísimo señor Presidente de la Republica Oriental del Uruguay , acompaña a S.E. el Presidente de la Republica de Chile , don Patricio Aylwin Azocar al Aeropuerto Internacional de Carrasco.

- Ambos Presidentes en un automovil.

- Ambas Señoras en otro.

12:10 hrs

Arribo al Aeropuerto Internacional de Carrasco.

Ceremonia de despedida :

- Honores Militares.

- Himnos nacionales

- Saludo de las Comitivas.

- Tenida : Traje de calle.

12:30 hrs

Partida del vuelo de la Fuerza Aerca de Chile que conduce a S.E. el Presidente de la Republica , don Patricio Aylwin Azocar y Comitiva Oficial.

13:30 hrs

Llegada a Santiago.

REPUBLICA DE CHILE  
 MINISTRO DE RELACIONES EXTERIORES

LISTA DE EMPRESARIOS INVITADOS POR S.E. EL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA DON PATRICIO AYLWIN AZOCAR A LA REPUBLICA ORIENTAL DEL URUGUAY:

- SEÑOR GERARDO ARTEAGA, SOCIEDAD NACIONAL DE AGRICULTURA
- SEÑOR PEDRO BUTAZZONI, CAMARA CHILENA URUGUAYA DE COMERCIO
- SEÑOR JOSE ANTONIO GUZMAN, PRESIDENTE, CONFEDERACION DE LA PRODUCCION Y EL COMERCIO
- SEÑOR HUMBERTO SAJEG, SOCIEDAD DE FOMENTO FABRIL
- SEÑORA LUCY DE SAJEG
- SEÑOR ANDRES NAVARRO, PRESIDENTE, SONDA S.A.
- SEÑOR GLEN TREBILCOCK, GERENTE COORDINADOR DE DESARROLLO, COMPAÑIA DE ACEROS DEL PACIFICO.
- SEÑOR FELIX LUQUE, PRESIDENTE, CONFEDERACION GREMIAL NACIONES UNIDAS DE LA MEDIANA Y PEQUEÑA INDUSTRIA
- SEÑOR IVAN LAVADOS, PRESIDENTE, FUNDACION CHILE
- SEÑOR MARCO CAROJA, PRESIDENTE, INVERSIONES PATHFINDER CHILE S.A.
- SEÑOR JOSE LUIS MOURE, PRESIDENTE, LAN CHILE S.A.

PARTICIPANTES AL ENCUENTRO INTEREMPRESARIAL CHILE-URUGUAY  
QUE VIAJAN EN EL AVION PRESIDENCIAL  
LOS DIAS 21 AL 24 DE MARZO DE 1992  
 (LISTA PROPORCIONADA POR LA SOFOFA)

- SEÑOR RODOLFO PIES, DIRECTOR, CAMARA CHILENA URUGUAYA DE COMERCIO  
 (NO VIAJA DE IDA EN AVION FACH)
- SEÑOR ISAAC MOTLES, PRESIDENTE, INSTITUTO TEXTIL  
 (NO VIAJA DE IDA EN AVION FACH)
- SEÑOR JORGE CRUZAR, SECRETARIO EJECUTIVO, SOCIEDAD DE FOMENTO FABRIL
- SEÑOR NELSON CARRALERO E., GERENTE GENERAL, COLOWALL S.A. PAPELERA DIMAR S.A.
- SEÑOR MARIO MARCEL AJUMADA, GERENTE GENERAL, FABRESSTEL
- SEÑOR FEDERICO STAGER, GERENTE GENERAL, STAGER FILTROS S.A.
- SEÑOR MARCO ANTONIO VERA, GERENTE GENERAL, CERRADURA ANWER S.A.

REPÚBLICA DE CHILE  
 MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES

- SEÑOR FRANCISCO MUÑOZ C., GERENTE GENERAL Y PRESIDENTE COM. NEG. INSTITUTO DE ASIQUIM, EMPRESAS CLORAMON (HOLDING)
- SEÑOR JOSE MANUEL GALLEGOS, SOCIO GERENTE, SOCIEDAD MINERA CONIXOR
- SEÑOR HAROLDO VENEGAS, DIRECTOR, ASEXMA
- SEÑOR JOSE LUIS DEL RIO D., PRESIDENTE, DERCO
- SEÑOR FELIPE DEL RIO G., GERENTE HOLDING, HOLDING DERCO
- SEÑOR LUIS FALCONE S., GERENTE GENERAL, INGENIERIA Y CONSTRUCCION "JCAPAL LTDA".
- SEÑOR JOSE SOLER, PRESIDENTE, COPEFRUT, FRUTICOLA
- SEÑOR FIAB GARIB, PRESIDENTE, HILADOS Y TEJIDOS GARIB S.A. (NO VIAJA DE JDA EN AVION FACIL)
- SEÑOR JEAN PAUL TONDREAU S., GERENTE EXPORTAC., LEFFERSA ALIMENTOS S.A.
- SEÑOR JOSE LUIS IBAÑEZ, PRESIDENTE, LADECO S.A.
- SEÑOR ENRIQUE BRUZZONE, DIRECTOR COPEFRUT
- SEÑOR ERNESTO AYALA, PRESIDENTE, COMPAÑIA MANUFACTURERA DE PAPELES Y CARTONES S.A. CONSEJERO, SOCIEDAD DE FOMENTO FABRIL
- SEÑOR RAFAEL ECHEVERRIA, GERENTE GENERAL, LABORATORIO SANDERSON S.A.
- CONTRALMIRANTE HORACIO GROETAERS, GERENTE DE EMPRESAS RELACIONADAS, ASPILLEROS Y MAESTRANZA DE LA ARMADA
- SEÑORA MARIA DOLORES RUIZ GALLEGOS, SOCIO Y REPRESENTANTE LEGAL, SEMITEC LTDA
- SEÑOR GUILLERMO SCHIESS, DIRECTOR CAMARA CHILENA - URUGUAYA
- SEÑOR SERGIO DESMADRYL L., GERENTE GENERAL ARGOS S.A.
- SEÑOR MARCELO RIORFRANCO CHACON, EMPRESARIO EN SECTORES DE PAPEL, VINOS Y LICORES

106.11114 6  
120/3/92

REPUBLICA DE CHILE  
MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES  
EMBAJADA EN LA REPUBLICA ORIENTAL DEL URUGUAY

VISITA DE ESTADO DE S.E. EL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA DE CHILE DON PATRICIO AYLWIN AZOCAR, Y SEÑORA LEONOR OYARZUN DE AYLWIN Y COMITIVA A LA REPUBLICA ORIENTAL DEL URUGUAY ENTRE LOS DIAS 21 AL 24 DE MARZO DE 1992

PROGRAMA OFICIAL

SABADO 21 DE MARZO

- 09:00 horas Salida del Aeropuerto Arturo Merino Benitez de S.E. el Presidente de la República, don Patricio Aylwin Azócar, y Comitiva con destino a Montevideo
- 12:00 horas Llegada al Aeropuerto Internacional de Carrasco. Lo recibe el Excmo. Señor Presidente de la República Oriental del Uruguay, don Luis Alberto Lacalle
- Himnos Nacionales
  - Honores Militares
  - Discurso del Señor Presidente Luis Alberto Lacalle Herrera
  - Discurso del S.E. don Patricio Aylwin Azócar
  - Saludo de las Comitivas
- 12:30 horas Traslado de S.E. el Presidente de la República de Chile, don Patricio Aylwin Azócar y Comitiva a la ciudad de Punta del Este
- 14:00 horas Arribo a la ciudad de Punta del Este e instalación en la Residencia de "Loma Verde".
- 14:30 horas Almuerzo Privado
- 16:00 horas El Ministro de Relaciones Exteriores de Chile, don Enrique Silva Cimma, sostiene un encuentro con la prensa chilena.
- Hotel San Rafael
- 17:00 horas S.E. el Presidente de la República de Chile, don Patricio Aylwin Azócar, sostiene una Reunión de Trabajo con los funcionarios de la Embajada de Chile y de la Representación ante la ALADI
- Residencia de "Loma Verde"
- 18:00 horas S.E. el Presidente de la República de Chile, don Patricio Aylwin Azócar, es recibido, en compañía del Excelentísimo Señor Presidente de la República Oriental del Uruguay, por el Señor Intendente de Maldonado Domingo BURGUEÑO.
- Intendencia de Maldonado
  - Breves palabras de S.E.
  - Intercambios de regalos
  - Asisten los señores Ministros de Relaciones Exteriores de Chile y de Uruguay, y los señores Embajadores de ambos países

REPUBLICA DE CHILE  
MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES  
EMBAJADA EN LA REPUBLICA ORIENTAL DEL URUGUAY

- 3 -

- 17:30 horas S.E. el Presidente de la República de Chile, don Patricio Aylwin Azócar, y Comitiva se trasladan a la ciudad de Montevideo.
- 19:00 horas Llegada a Montevideo e instalación en el Hotel Victoria Plaza.
- 20:00 horas S.E. el Presidente de la República de Chile, don Patricio Aylwin Azócar, saluda a la Colonia Chilena residente en Uruguay.
- Hotel Victoria Plaza
- 21:00 horas Cena privada

LUNES 23 DE MARZO

- 09:00 horas S.E. el Presidente de la República de Chile, don Patricio Aylwin Azócar, acompañado de la Comitiva Oficial, coloca una ofrenda floral en el Monumento al General José Gervasio Artigas
- Plaza Independencia  
- Interpretación de los Himnos Nacionales
- 09:25 horas Traslado al Edificio Libertad.
- 09:30 horas El Excelentísimo Señor Presidente de la República Oriental del Uruguay, don Luis Alberto Lacalle Herrera, y S.E. el Presidente de la República de Chile, don Patricio Aylwin Azócar, sostienen una Reunión de Trabajo.
- Edificio Libertad. Despacho Presidencial  
- Intercambio de regalos
- 09:30 horas Ambas Comitivas Oficiales sostienen una Reunión de Trabajo.
- Edificio Libertad. Sala de Ministros
- 10:30 horas S.E. el Presidente de la República de Chile, don Patricio Aylwin Azócar, y el Excelentísimo Señor Presidente de la República Oriental del Uruguay, don Luis Alberto Lacalle Herrera, dan inicio a la Ceremonia de Firma de Convenios.
- Edificio Libertad. Salón de Actos  
- Breves palabras de ambos Mandatarios a la prensa
- 11:00 horas Traslado al Hotel Victoria Plaza.
- 12:00 horas Traslado a la Sede de la ALADI.

REPUBLICA DE CHILE  
MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES  
EMBAJADA EN LA REPUBLICA ORIENTAL DEL URUGUAY

- 4 -

- 12:15 horas S.E. el Presidente de la República de Chile, don Patricio Aylwin Azócar, asiste a la Sesión Extraordinaria del Comité de Representantes de la ALADI.
- Discurso de S.E.
  - Sede de la ALADI
- 13:00 horas Traslado al Hotel Victoria Plaza.
- Almuerzo privado
- 15:55 horas Traslado al Cabildo de Montevideo.
- 16:00 horas S.E. el Presidente de la República de Chile, don Patricio Aylwin Azócar, recibe las llaves de la ciudad de Montevideo.
- Cabildo de Montevideo
  - Intercambio de regalos
  - Breve discurso
- 16:25 horas Traslado a la Suprema Corte de Justicia.
- 16:30 horas S.E. el Presidente de la República de Chile, don Patricio Aylwin Azócar, sostiene una audiencia con el Excelentísimo Doctor Rafael Addiego, Presidente de la Suprema Corte de Justicia de la República Oriental del Uruguay.
- Palacio Piria
  - Saludo a los Señores Presidentes de los Tribunales de Apelaciones de la República Oriental del Uruguay y Directores de la Suprema Corte de Justicia
  - Asiste el Canciller Enrique Silva Cimma y el Embajador de Chile
  - Intercambio de regalos
- 16:55 horas Traslado al Palacio Legislativo.
- 17:05 horas Arribo al Palacio Legislativo de S.E. el Presidente de la República de Chile don Patricio Aylwin Azócar.
- Honores Militares
  - Es recibido por el Señor Vicepresidente de la República Oriental del Uruguay y Presidente de la Asamblea General, Doctor Gonzalo Aguirre.
  - Ejecución de los Himnos Nacionales
  - Audiencia con el Excelentísimo Señor Doctor Gonzalo Aguirre Ramírez
  - Intercambio de regalos
- S.E. el Presidente de la República don Patricio

REPUBLICA DE CHILE  
MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES  
EMBAJADA EN LA REPUBLICA ORIENTAL DEL URUGUAY

- 5 -

Aylwin Azócar asiste a una Sesión Solemne de la Asamblea General.

- Discurso de S.E.

18:15 horas Traslado al Hotel Victoria Plaza.

21:00 horas El Excelentísimo Señor Presidente de la República Oriental del Uruguay, don Luis Alberto Lacalle Herrera y Señora, ofrecen una cena de honor a S.E. el Presidente de la República de Chile, don Patricio Aylwin Azócar y Señora.

- Palacio Taranco  
- Discurso después de la cena

23:00 horas Traslado al Hotel Victoria Plaza.

MARTES 24 DE MARZO

09:50 horas Traslado al Edificio Libertad.

10:00 horas S.E. el Presidente de la República, don Patricio Aylwin Azócar y el Excelentísimo Señor Presidente de la República Oriental del Uruguay don Luis Alberto Lacalle Herrera, ofrecen una Conferencia de Prensa Conjunta.

- Edificio Libertad. Salón de Actos.

11:00 horas Traslado al Hotel Victoria Plaza.

11:50 horas El Excelentísimo Señor Presidente de la República Oriental del Uruguay, don Luis Alberto Lacalle Herrera acompaña a S.E. el Presidente de la República de Chile, don Patricio Aylwin Azócar al Aeropuerto Internacional de Carrasco.

12:10 horas Arribo al Aeropuerto Internacional de Carrasco.

Ceremonia de despedida:

- Honores Militares  
- Himnos Nacionales  
- Saludo de las Comitivas

12:30 horas Partida del Vuelo de la Fuerza Aérea de Chile que conduce a S.E. el Presidente de la República don Patricio Aylwin Azócar y Comitiva Oficial.

13:30 horas Llegada a Santiago.





Programa 7

PARA : SR. ENRIQUE RODRIGUEZ  
Embajador de Chile en Uruguay

DE : SR. CARLOS BASCUNAN EDWARDS  
Jefe de Gabinete de C.E. el Presidente  
de la República

FECHA : Marzo 20 de 1992.

Estimado Embajador:

Adjunto Programa Oficial de la visita de S.E. al Presidente de la República don Patricio Aylwin Azócar, a la República Oriental del Uruguay.

Rogamos rectificar cualquier diferencia que haya entre el programa que ustedes tienen y el adjunto.

Atentamente,

  
CARLOS BASCUNAN EDWARDS

REPUBLICA DE CHILE  
MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES

P R O G R A M A

VISITA DE ESTADO DE S.E. EL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA DE CHILE, DON PATRICIO AYLWIN AZOCAR, SEÑORA LEONOR OYARZUN DE AYLWIN Y COMITIVA, A LA REPUBLICA ORIENTAL DEL URUGUAY ENTRE LOS DIAS 21 AL 24 DE MARZO DE 1992

---

SABADO 21 DE MARZO

- 09:00 HRS. SALIDA DEL AEROPUERTO ARTURO MERINO BENITEZ DE S.E. EL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA DON PATRICIO AYLWIN AZOCAR Y COMITIVA, CON DESTINO A MONTEVIDEO.
- 12:00 HRS. LLEGADA AL AEROPUERTO INTERNACIONAL DE CARRASCO. LO RECIBE EL EXCELENTISIMO SEÑOR PRESIDENTE DE LA REPUBLICA ORIENTAL DEL URUGUAY, DON LUIS ALBERTO LACALLE HERRERA. CEREMONIA DE BIENVENIDA.
- HIMNOS NACIONALES
  - HONORES MILITARES.
  - PALABRAS DE BIENVENIDA DEL SEÑOR PRESIDENTE LUIS ALBERTO LACALLE HERRERA.
  - PALABRAS DE RESPUESTA DEL SEÑOR PRESIDENTE PATRICIO AYLWIN AZOCAR.
  - SALUDO DE LAS COMITIVAS.
- 12:30 HRS. TRASLADO DE S.E. EL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA DE CHILE, DON PATRICIO AYLWIN AZOCAR Y COMITIVA A LA CIUDAD DE PUNTA DEL ESTE.
- 14:00 HRS. ARRIBO A LA CIUDAD DE PUNTA DEL ESTE.
- 14:30 HRS. ALMUERZO PRIVADO.
- 16:00 HRS. EL MINISTRO DE RELACIONES EXTERIORES DE CHILE, DON ENRIQUE SILVA CIMMA, SOSTIENE UN ENCUENTRO CON LA PRENSA.
- HOTEL SAN RAFAEL.
- 17:00 HRS. S.E. EL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA DE CHILE, DON PATRICIO AYLWIN AZOCAR, SOSTIENE UNA REUNION DE TRABAJO CON LOS FUNCIONARIOS DE LA EMBAJADA DE CHILE Y DE LA REPRESENTACION ANTE ALADI.
- RESIDENCIA DE S.E.

REPUBLICA DE CHILE  
MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES

18:30 HRS.

S.E. EL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA DE CHILE, DON PATRICIO AYLWIN AZOCAR ES RECIBIDO, EN COMPAÑIA DEL EXCELENTISIMO SEÑOR PRESIDENTE DE LA REPUBLICA ORIENTAL DEL URUGUAY, POR EL SEÑOR INTENDENTE DE MALDONADO.

- INTENDENCIA DE MALDONADO.
- BREVES PALABRAS DE S.E.
- INTERCAMBIO DE REGALOS.
- ASISTEN LOS SEÑORES MINISTROS DE RELACIONES EXTERIORES DE CHILE Y DE URUGUAY, Y LOS SEÑORES EMBAJADORES DE AMBOS PAISES.

18:50 HRS.

S.E. EL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA DE CHILE, DON PATRICIO AYLWIN AZOCAR, Y EL EXCELENTISIMO SEÑOR PRESIDENTE DE LA REPUBLICA ORIENTAL DEL URUGUAY, DON LUIS ALBERTO LACALLE HERRERA, SOSTIENEN UNA PRIMERA REUNION DE TRABAJO.

- ASISTEN LOS SEÑORES MINISTROS DE RELACIONES EXTERIORES DE CHILE Y DE URUGUAY.
- INTENDENCIA MUNICIPAL DE MALDONADO.

19:30 HRS.

S.E. EL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA DE CHILE, DON PATRICIO AYLWIN AZOCAR, Y EL EXCELENTISIMO SEÑOR PRESIDENTE DE LA REPUBLICA ORIENTAL DEL URUGUAY, DON LUIS ALBERTO LACALLE HERRERA, INAUGURAN EL ENCUENTRO EMPRESARIAL BINACIONAL.

- INTENDENCIA MUNICIPAL DE MALDONADO.

19:40 HRS.

S.E. EL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA DE CHILE, DON PATRICIO AYLWIN AZOCAR, SE TRASLADA A SU RESIDENCIA.

21:00 HRS.

EL EXCELENTISIMO SEÑOR PRESIDENTE DE LA REPUBLICA ORIENTAL DEL URUGUAY, DON LUIS ALBERTO LACALLE HERRERA Y SEÑORA, OFRECEN UNA CENA PRIVADA EN HONOR DE S.E. EL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA DE CHILE, DON PATRICIO AYLWIN AZOCAR Y SEÑORA.

- POSTA DEL CANGREJO, BARRA DEL MALDONADO.

21:00 HRS.

EL SEÑOR MINISTRO DE RELACIONES EXTERIORES DE LA REPUBLICA ORIENTAL DEL URUGUAY, DON HECTOR GROS ESPIELL, OFRECE UNA CENA-BUFFET EN HONOR DEL SEÑOR MINISTRO DE RELACIONES EXTERIORES DE CHILE, DON ENRIQUE SILVA CIMMA, Y DE LA COMITIVA PRESIDENCIAL DE CHILE.

- HOTEL SAN RAFAEL.

REPUBLICA DE CHILE  
MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORESDOMINGO 22 DE MARZO

- 10:30 HRS. MISA PRIVADA EN LA IGLESIA NUESTRA SEÑORA DE LA CANDELARIA.
- 12:30 HRS. EL EXCELENTISIMO SEÑOR PRESIDENTE DE LA REPUBLICA ORIENTAL DEL URUGUAY, DON LUIS ALBERTO LACALLE HERRERA, OFRECE UN ASADO CRIOLLO EN HONOR DE S.E. EL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA DE CHILE DON PATRICIO AYLWIN AZOCAR.
- ASISTEN LAS COMITIVAS.
  - LUGAR CHARRUAS HILL.
- 15:30 HRS. TRASLADO DE S.E. EL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA DE CHILE, DON PATRICIO AYLWIN AZOCAR, A SU RESIDENCIA.
- 17:30 HRS. S.E. EL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA DE CHILE, DON PATRICIO AYLWIN AZOCAR, Y COMITIVA SE TRASLADAN A LA CIUDAD DE MONTEVIDEO.
- 19:00 HRS. LLEGADA AL HOTEL VICTORIA PLAZA.
- 20:00 HRS. S.E. EL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA DE CHILE, DON PATRICIO AYLWIN AZOCAR, SALUDA A LA COLONIA CHILENA RESIDENTE EN URUGUAY.
- ZAFIRO ROOM, HOTEL VICTORIA PLAZA.
- 21:00 HRS. CENA PRIVADA.

LUNES 23 DE MARZO

- 09:00 HRS. S.E. EL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA DE CHILE, DON PATRICIO AYLWIN AZOCAR, ACOMPAÑADO DE LA COMITIVA OFICIAL COLOCA UNA OFRENDA FLORAL EN EL MONUMENTO AL GENERAL JOSE GERVASIO ARTIGAS.
- PLAZA DE LA INDEPENDENCIA.
- 09:30 HRS. EL EXCELENTISIMO SEÑOR PRESIDENTE DE LA REPUBLICA ORIENTAL DEL URUGUAY, DON LUIS ALBERTO LACALLE HERRERA, Y S.E. EL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA DE CHILE, DON PATRICIO AYLWIN AZOCAR, SOSTIENEN UNA REUNION DE TRABAJO.
- CASA DE GOBIERNO. DESPACHO PRESIDENCIAL.
- 09:30 HRS. AMBAS COMITIVAS OFICIALES SOSTIENEN UNA REUNION DE TRABAJO.
- CASA DE GOBIERNO. SALA DE MINISTROS.

REPUBLICA DE CHILE  
MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES

10:30 HRS.

S.E. EL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA DE CHILE, DON PATRICIO AYLWIN AZOCAR, Y EL EXCELENTISIMO SEÑOR PRESIDENTE DE LA REPUBLICA ORIENTAL DEL URUGUAY, DON LUIS ALBERTO LACALLE HERRERA, DAN INICIO A LA CEREMONIA DE FIRMA DE CONVENIOS.

- BREVES PALABRAS DE AMBOS MANDATARIOS A LA PRENSA.

- CASA DE GOBIERNO. SALON DE ACTOS.

11:00 HRS.

S.E. EL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA DE CHILE DON PATRICIO AYLWIN AZOCAR, Y LA COMITIVA OFICIAL SE TRASLADAN AL HOTEL VICTORIA PLAZA.

12:00 HRS.

S.E. EL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA DE CHILE, DON PATRICIO AYLWIN AZOCAR, Y LA COMITIVA OFICIAL SE TRASLADAN A LA SEDE DE LA ALADI.

12:15 HRS.

S.E. EL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA DE CHILE DON PATRICIO AYLWIN AZOCAR, ASISTE A LA SESION EXTRAORDINARIA DEL COMITE DE REPRESENTANTES DE LA ALADI.

- DISCURSO DE S.E.

- ENTREGA DE REGALO.

- SEDE DE LA ALADI.

13:00 HRS.

S.E. EL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA DE CHILE, DON PATRICIO AYLWIN AZOCAR, Y LA COMITIVA OFICIAL SE TRASLADAN AL HOTEL VICTORIA PLAZA.

- ALMUERZO PRIVADO.

15:55 HRS.

S.E. EL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA DE CHILE, DON PATRICIO AYLWIN AZOCAR, CONCORRE AL CABILDO DE MONTEVIDEO.

16:00 HRS.

S.E. EL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA DE CHILE, DON PATRICIO AYLWIN AZOCAR, RECIBE LAS LLAVES DE LA CIUDAD DE MONTEVIDEO.

- CABILDO DE MONTEVIDEO.

- INTERCAMBIO DE REGALOS.

- BREVE DISCURSO.

16:25 HRS.

S.E. EL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA DE CHILE, DON PATRICIO AYLWIN AZOCAR, SE TRASLADA A LA SUPREMA CORTE DE JUSTICIA.

REPUBLICA DE CHILE  
MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES

- 16:30 HRS. VISITA A LA SUPREMA CORTE DE JUSTICIA.
- ASISTE EL CANCELLER ENRIQUE SILVA CIMMA Y EL EMBAJADOR DE CHILE.
  - PALACIO PIRIA.
- 16:55 HRS. S.E. EL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA DE CHILE, DON PATRICIO AYLWIN AZOCAR, SE TRASLADA AL PALACIO LEGISLATIVO.
- 17:05 HRS. ARRIBO AL PALACIO LEGISLATIVO. S.E. EL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA DE CHILE ES SALUDADO AL PIE DE LA ESCALINATA PRINCIPAL.
- EJECUCION DE LOS HIMNOS NACIONALES
  - AUDIENCIA CON EL SEÑOR VICEPRESIDENTE DE LA REPUBLICA ORIENTAL DEL URUGUAY, Y PRESIDENTE DE LA ASAMBLEA GENERAL DR. GONZALO AGUIRRE RAMIREZ.
  - PALACIO LEGISLATIVO-PRESIDENCIA DEL SENADO.
  - SESION SOLEMNE DE LA ASAMBLEA GENERAL.
  - DISCURSO DE S.E.
- 18:15 HRS. S.E. EL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA DE CHILE, DON PATRICIO AYLWIN AZOCAR, SE TRASLADA AL HOTEL VICTORIA PLAZA.
- 21:00 HRS. EL EXCELENTISIMO SEÑOR PRESIDENTE DE LA REPUBLICA ORIENTAL DEL URUGUAY, DON LUIS ALBERTO LACALLE HERRERA Y SEÑORA, OFRECEN UNA CENA EN HONOR DE S.E. EL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA DE CHILE, DON PATRICIO AYLWIN AZOCAR Y SEÑORA.
- BRINDIS DE AMBOS PRESIDENTES.
  - BREVE DISCURSO DESPUES DE LA CENA.
  - PALACIO TARANCO.
- 23:00 HRS. TRASLADO AL HOTEL VICTORIA PLAZA.
- MARTES 24 MARZO
- 10:00 HRS. AMBOS PRESIDENTES OFRECEN UNA CONFERENCIA DE PRENSA CONJUNTA.
- SALON DE ACTOS. EDIFICIO LIBERTAD.
- 11:00 HRS. S.E. EL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA DE CHILE, DON PATRICIO AYLWIN AZOCAR, SE TRASLADA AL HOTEL VICTORIA PLAZA.

REPUBLICA DE CHILE  
MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES

11:50 HRS.      TRASLADO AL AEROPUERTO INTERNACIONAL DE CARRASCO.

EL EXCELENTISIMO SEÑOR PRESIDENTE DE LA REPUBLICA ORIENTAL DEL URUGUAY, ACOMPAÑA A S.E. EL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA DE CHILE, DON PATRICIO AYLWIN AZOCAR, AL AEROPUERTO INTERNACIONAL DE CARRASCO.

12:10 HRS.      ARRIBO AL AEROPUERTO INTERNACIONAL DE CARRASCO.

CEREMONIA DE DESPEDIDA:

- HONORES MILITARES.
- HIMNOS NACIONALES.
- SALUDO DE LAS COMITIVAS.

12:30 HRS.      PARTIDA DEL VUELO DE LA FUERZA AEREA DE CHILE QUE CONDUCE A S.E. EL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA, DON PATRICIO AYLWIN AZOCAR, Y COMITIVA OFICIAL.

13:30 HRS.      LLEGADA A SANTIAGO.